

rings 09 um uns



ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG
59. Jahrgang, 28. April 2021

**kulturzentrum
bauhof hemmingen**

**Sonntag // 02. Mai 2021
18.00 Uhr**



BLAUE STUNDE
Im Gespräch mit den medlz

Teilnahme: kostenlos
Weitere Infos siehe Seite 14



Vorverkauf und Informationen:
www.bauhofkultur.de

Dorfstraße 53 • 30966 Hemmingen
Mail: info@bauhofkultur.de

DRK-Ortsverein Hemmingen



Blutspende



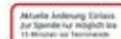
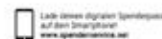
**Mittwoch, 5. Mai 2021
von 15.30 bis 19.00 Uhr**

**Carl-Friedrich-Gauß-Schule
Hohe Bünte 4
Hemmingen-Westerfeld**

Der Ablauf wird – ähnlich wie bei unseren bisherigen Blutspende-Terminen unter „Corona-Bedingungen“ – durch einige Besonderheiten gekennzeichnet sein.

Die Anmeldung zur Blutspende ist bereits 15 Minuten vor Terminbeginn öffnet. Gleichzeitig bitten wir die Spender möglichst bis 18.45 Uhr zur Anmeldung zu kommen.

Wir hoffen auf zahlreiche Teilnehmer!





Jens Richter
Dachdeckermeister
Dacharbeiten • Isolierungen
 Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21
 Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen
 www.dachdeckerei-richter-hemmingen.de
 info@dachdeckerei-richter-hemmingen.de

MARDERPROBLEM?
 Wir fangen ihn: **tierschutzgerecht**
 (in der Jagdzeit von Oktober bis Februar)

Malerfachbetrieb
 Siegfried Gajewczyk GmbH
Ihr zuverlässiger Partner für Renovierungen aller Art
 Weetzener Landstraße 2 Telefon: (05 11) 270 77 34
 30966 Hemmingen Telefax: (05 11) 270 77 33
 gajewczyk@htp-tel.de Mobil: (0170) 500 39 58
 www.maler-hemmingen.de

Die Glaserei in Ihrer Nähe

 Inh.: Marco Szwillus
 30966 HEMMINGEN
 Göttinger Landstr. 53
 glas-wilke@htp-tel.de
 www.glas-wilke.de
 Energiesparen mit Glas mit Wärmeschutz-Isoliergläsern
 Tel. (05 11) 42 64 66
 Fax (05 11) 42 18 99
 Reparatur-Schnelldienst Küchenrückwände + Spiegel nach Maß Ganzglas- und Duschtüren

PFLLEGEDIENST mobil

 05101 - 990 39 59 Häusliche Senioren- u. Krankenpflege
 Hans-Theismann-Weg 2, 30996 Hemmingen-Arnum

Elektro Auge und Nicolai GbR
 30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14
 Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53
 Wir bieten Ihnen an:
 Neubauplanungen · Altbauanierung
 Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
 Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
 Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
 E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100
 Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus
Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung



SPARK Optiker
 Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen
 Spezialist für
 PC-Arbeitsplatzbrillen
 Wir beraten Sie unverbindlich
 Breite Straße 4 (Aegi) Telefon Telefax
 30159 Hannover 05 11 / 32 53 00 05 11 / 2 15 74 21


Wäscherei & Heißmangel
Bärbel Otte
 30966 Hemmingen-Westerfeld · Fritz-Kuckuck-Str. 5
 Fon 0511/ 41 25 43 · Mobil 0176 / 53 46 19 57 · Fax 0511 / 213 72 02

KARL-H. MÜNDEL GmbH

 • Metallbau • Edelstahlarbeiten
 • Stahlbau • Bauschlosserei
 SEIT 1942
 30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 - 4
 Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88
 www.metallbau-muenkel.de

Sterbefall?
 DANN RUFEN SIE
86 26 91
MARTIN FRÖMM
 Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
 Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14
 Erd-, Feuer- und Seebestattungen
 Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
 Behindertengerechter Abschiedsraum

NOTRUFEN 

POLIZEI Hemmingen Arnum Tel.: 0 51 01/85 43 30 Göttinger Straße 65 A	Zahnärztlicher Notdienst Tel.: 05 11/31 10 31
Falls nicht besetzt: Polizeikommissariat Ronnenberg Tel.: 0 51 09/517 - 0	Sozialstation Hemmingen Berliner Straße 16, Tel.: 05 11/41 64 42
POLIZEI - NOTRUF 110 in allen Ortsteilen	Stadtverwaltung Hemmingen Rathausplatz 1, Tel.: 05 11/41 03 - 0
UNFALL / RETTUNG / FEUER 112 in allen Ortsteilen	Straßenbeleuchtung Störungsstelle Tel.: 0800/0 28 22 66
Ärztlicher Notdienst Tel.: 116 117	Nur nach Dienstschluss: Technischer Notdienst Tel.: 05 11/41 03 - 124 oder Tel.: 01 62/2 02 69 17
Krankentransport mit ärztlicher Verordnung Tel.: 05 11/19 22 2	Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt Tel.: 05 11/22 11 02 (Tag und Nacht)

APOTHEKENNOTDIENST
jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

28.04. Stadtweg-Apotheke Telefon: (05 11) 42 01 48 / 49 Ricklinger Stadtweg 41, E. Pfarrstr.	07.05. St. Johannis-Apotheke Telefon: (05 11) 69 17 69 Laatzen, Pettenkofer Straße 2
29.04. Alpha-Apotheke Telefon: (05 11) 43 55 88 Mühlenbergzentrum 3 D	08.05. easyApotheke Telefon: (05 11) 84 86 47 60 Hildesheimer Straße 213
30.04. Kreuz-Apotheke Telefon: (05 11) 86 45 08 Wülfel, Hildesheimer Straße 360, n. Wülfeler Biergarten	09.05. Hermes-Apotheke Telefon: (05 11) 86 43 80 Hildesheimer Str. 52, Hst. Linie 1/2 Laatzen-Nord bzw. Eichstr.
01.05. Mendelsohn-Apotheke Telefon: (05 11) 88 19 64 Südstadt, Mendelsohnsstraße 26	10.05. Wilhelm-Apotheke Telefon: (05 11) 85 15 32 Marienstraße 70, Ecke Sallstraße
02.05. Abelmann-Apotheke Telefon: (05 11) 30 03 55 70 Hildesheimer Str. 267, Timon-Carrée	11.05. Markt-Apotheke Telefon: (05 11) 44 80 60 Linden, Lindener Markt 2
03.05. Leibnitz-Apotheke Telefon: (05 11) 32 32 14 Georgstraße 46, im Hause Weitz	12.05. Weiler Vital-Apotheke im real Telefon: (05 11) 4 50 89 80 Hemmingen, Alfred-Benz-Straße 1
04.05. Nazareth-Apotheke Telefon: (05 11) 2 12 34 23 Schwarzer Bär 8	13.05. Rats-Apotheke Arnum Telefon: (0 51 01) 21 96 Arnum, Gartenstraße 6, an der B3
05.05. Südstadt-Apotheke Telefon: (05 11) 8 07 41 00 Südstadt, An der Weide 23-25	14.05. Humboldt-Apotheke Telefon: (05 11) 44 01 88 Linden, Limmerstr. 54, Hst. Leinaustr.
06.05. Johannes-Apotheke Telefon: (05 11) 46 34 59 Wettbergen, An der Kirche 1	15.05. Adler-Apotheke Laatzen Telefon: (0 51 02) 23 01 Laatzen/Rethen, Hildesheimer Str. 372

REDAKTION / ANZEIGENANNAHME

Anzeigenannahme für Geschäfts-, Familien- und Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 – 14.30 Uhr · Freitag 7.30 – 13.00 Uhr
Verlag Gödicke Druck · Weetzener Landstr. 106 C · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Die „rings um uns“ liegt in folgenden Orten aus:

Arnum	Calenberger Backstube, Campingplatz – Arnummer See, Polizei Arnum, Schlachtereier Borchers, Schreib Gut(h), Stadtnebenstelle, Tabakstore Arnum
Devese	Mutter Buermann
Hemmingen- Westerfeld	Adam Getränkemarkt, ARAL-Tankstelle, Brot Henke, Deutsche Post Filiale, Hemminger Buchhandlung, Sozialkonzept Rosengarten, Stadtverwaltung Hemmingen, Sportcenter Hemmingen & Tennisbase Müller, Rosenrot
Harkenbleck	Zauberblume
Hiddestorf	Bäckerei Holger Bazdaras
Wilkenburg	Bäckerei Schäfer

inhalt



	SEITE
AMTLICHES	04
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	08-09
ÄRZTETAFEL	09
FAMILIENANZEIGEN	10-11
VERANSTALTUNGSKALENDER	12-13
BAUHOFF	14-15
UNTERRICHT	15
ANKAUF / VERKAUF	15
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	16
HEILPRAKTIKER	17
SONSTIGES	18
ARNUM	21
STELLENMARKT	21
VERSCHIEDENES	21
DEVESE / HEMM.-WESTERFELD	22
WILKENBURG	22
IMMOBILIENMARKT	23
GARAGEN / GEWERBL. RÄUME	23

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadt Hemmingen	Verlag, Druck und Vertrieb Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH Postfach 1101, 30953 Hemmingen Weetzener Landstr. 106C · 30966 Hemmingen Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0 E-Mail: info@goedicke-druck.de
Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil: Bürgermeister Schacht-Gaida	Bankverbindung: Gödicke Druck GmbH, Hemmingen Sparkasse Hannover, BIC SPKHDE2HXXX IBAN DE17 2505 0180 0000 8555 29
Redaktionelle Zuschriften: Redaktion: Frau Wiegmann Stadtverwaltung Hemmingen Postfach 1380, 30955 Hemmingen Telefon: (05 11) 41 03 - 138 E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de	Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen. Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 14-täglich verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie.

Erscheinungstermine der nächsten Ausgaben

 12. Mai 2021	(Anzeigen-/Redaktionsschluss: 04.05.)
 26. Mai 2021	(Anzeigen-/Redaktionsschluss: 17.05.)

Rathaus geschlossen – Terminvereinbarungen möglich

Bislang hatte das Rathaus trotz Infektionsschutz am Montagnachmittag und am Donnerstagvormittag geöffnet. Bürgerinnen und Bürger konnten ohne Termin im Bürgerbüro vorstellig werden. Diese offenen Zeiten fallen nun weg. Besuche im Hemminger Rathaus sind ab dem 29. März 2021 nur noch nach vorheriger Terminvereinbarung möglich. Die Maßnahme gilt zunächst bis zum 30. April 2021. Das Bürgerbüro Arnum bleibt bis auf Weiteres geschlossen.

ERREICHBARKEIT

Termine im Bürgerbüro vereinbaren: Telefon (0511) 4103-0

Für andere Anliegen können die Bürgerinnen und Bürger direkt Kontakt mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Stadtverwaltung aufnehmen. Die Kontaktdaten sind über die Website <https://www.stadthemmingen.de/> zu finden. Alle Informationen gibt es auch unter der zentralen Rufnummer (0511) 4103-0.

Amtliche Bekanntmachung

38. Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Umwelt

am: Donnerstag, 6. Mai 2021

um: 19.00 Uhr

Ort: Ratssaal im Rathaus und mittels Videokonferenztechnik

(nur Gremium), Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen

Um im Ratssaal den aufgrund der aktuellen Pandemielage (Covid-19, Coronavirus) erforderlichen Abstand zwischen den teilnehmenden Personen realisieren zu können, ist eine zahlenmäßige Beschränkung der Zahl der Zuhörenden auf 15 erforderlich, die nach dem sogenannten Windhundverfahren in der Reihenfolge ihres zeitlichen Erscheinens eingelassen werden, bis die maximale Anzahl erreicht ist. Bitte beachten Sie die am Sitzungstag geltenden rechtlichen Vorgaben bezüglich des Tragens einer Mund-Nasen-Bedeckung.

TAGESORDNUNG:

Öffentlicher Teil:

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung, der Beschlussfähigkeit und der Tagesordnung
2. Einwohnerinnen- und Einwohnerfragestunde
3. Änderungsanträge zur Tagesordnung
4. Genehmigung des öffentlichen / nichtöffentlichen Protokolls über die 36. Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Umwelt am 4. März 2021
5. Mitteilungen des Bürgermeisters; Berichte der Verwaltung
6. Einvernehmenserteilung: Errichtung eines Mehrfamilienhauses in Hemmingen-Westerfeld, Göttinger Landstraße 35
7. Antrag der Fraktion Bündnis 90 / Die Grünen: Photovoltaik-Anlagen auf Dächern von Gebäuden der KGS
8. Stellungnahme der Verwaltung zum Flugblatt der in Gründung befindlichen BI „Überschwemmungsgebiete sind kein Bauland“
9. Sanierung der L389 durch die Landesbehörde für Straßenbau und Verkehr – Planung Deckenoptimierung der Fahrbahn mit Radweg in Wilkenburg
10. Anfragen von Ausschussmitgliedern
11. Schließen des öffentlichen Teils der Sitzung

Hemmingen,
21. April 2021

Stadt
Hemmingen

Der Bürgermeister
Schacht-Gaida

Wahlbekanntmachung Nr. 1

zur Wahl der Bürgermeisterin oder des Bürgermeisters in der Stadt Hemmingen am 12. September 2021

1. Wahltag

Die Wahl der Bürgermeisterin oder des Bürgermeisters der Stadt Hemmingen (Direktwahl) findet am 12. September 2021 in der Zeit von 8.00 bis 18.00 Uhr statt. Eine gegebenenfalls erforderliche Stichwahl würde am 26. September 2021, ebenfalls in der Zeit von 8.00 bis 18.00 Uhr, stattfinden.

2. Gemeindewahlleitung

Die Gemeindewahlleitung für die Wahl des Rates setzt sich nach Beschluss des Rates vom 25. März 2021 (§ 9 des Nieders. Kommunalwahlgesetzes – NKWG –) wie folgt zusammen:

Gemeindewahlleiter:

Bürgermeister Claus-Dieter Schacht-Gaida

Stellvertretende Gemeindewahlleiterinnen:

Frau Erste Stadträtin Regina Steinhoff
Frau Stadtoberinspektorin Melissa Martini

Postanschrift der Wahlleitung:

Stadt Hemmingen
Rathausplatz 1
30966 Hemmingen
Telefon (0511) 4103-0
E-Mail: Rathaus@StadtHemmingen.de

3. Einreichungsfrist der Wahlvorschläge

Die Wahlvorschläge sind gemäß § 21 Abs. 2 i.V. mit § 45 a NKWG spätestens

**am Montag, dem 26. Juli 2021, 18.00 Uhr,
bei der Stadt Hemmingen, Abteilung Sicherheit und Ordnung,
Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen,**

einzureichen. Eine möglichst frühzeitige Einreichung der Wahlvorschläge ist zweckmäßig.

4. Inhalt und Form der Wahlvorschläge

Die Wahlvorschläge sollen nach amtlichem Muster eingereicht werden. Inhalt und Form der Wahlvorschläge müssen den Vorschriften der §§ 21 ff. und 45 d NKWG sowie der §§ 32 ff. der Nieders. Kommunalwahlordnung – NKWO – entsprechen.

Wahlvorschläge können von Parteien im Sinne des Artikels 21 GG, von Wählergruppen und von Einzelpersonen nach Maßgabe der §§ 45 d und 21 i.V.m. § 45 a NKWG eingereicht werden. Parteien, die die Voraussetzungen nach § 21 Abs. 10 Nr. 2 und 3 NKWG nicht erfüllen, können als Partei nur dann einen Wahlvorschlag einreichen, wenn sie ihre Teilnahme an der Wahl entsprechend § 22 Abs. 1 NKWG **bis zum 14. Juni 2021** (90. Tag vor der Wahl) bei der Niedersächsischen Landeswahlleiterin, Lavesallee 6, 30169 Hannover, angezeigt haben und der Landeswahlausschuss ihre Parteieigenschaft anerkannt hat.

Jeder Wahlvorschlag darf nur eine Bewerberin oder einen Bewerber enthalten und muss von dem für das Wahlgebiet zuständigen Parteiorgan, von drei Wahlberechtigten der Wählergruppe, von der wahlberechtigten Einzelperson oder, bei einem Wahlvorschlag einer nicht wahlberechtigten, aber wählbaren Einzelperson, von dieser selbst unterzeichnet sein. Wählbar nach § 80 Abs. 5 des Niedersächsischen Kommunalverfassungsgesetzes (NKomVG) ist, wer

- am Wahltag mindestens 23 Jahre, aber noch nicht 67 Jahre alt ist,
- am Wahltag Deutscher im Sinne des Artikels 116 Abs. 1 des Grundgesetzes ist oder die Staatsangehörige eines anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union besitzt,
- nicht nach § 49 Abs. 2 NKomVG von der Wählbarkeit ausgeschlossen ist und
- die Gewähr dafür bietet, jederzeit für die freiheitlich demokratische Grundordnung im Sinne des Grundgesetzes für die Bundesrepublik Deutschland einzutreten.

Jeder Wahlvorschlag muss außerdem von mindestens 130 Hemminger Wahlberechtigten persönlich und handschriftlich unterzeichnet sein (sogenannte Unterstützungsunterschriften).

Eine wahlberechtigte Person darf für jede Direktwahl nur einen Wahlvorschlag unterzeichnen; die Stadtverwaltung hat die Wahlberechtigung zu bestätigen. Die Wahlberechtigung muss im Zeitpunkt der Unterzeichnung gegeben sein und ist bei der Einreichung des Wahlvorschlags nachzuweisen. Wahlberechtigt ist jede EU-Bürgerin und jeder EU-Bürger, die oder der das 16. Lebensjahr vollendet hat und seit mindestens drei Monaten den Wohnsitz in der Stadt Hemmingen hat. Hat jemand für eine Direktwahl mehr als einen Wahlvorschlag unterzeichnet, so sind dessen Unterschriften auf Wahlvorschlägen ungültig, die bei der Stadt nach der ersten Bestätigung der Wahlberechtigung zu prüfen sind (§ 45 d Abs. 3 NKWG).

Gemäß § 45 d Abs. 4 i.V.m. § 21 Abs. 10 NKWG sind für folgende Parteien, Wählergruppen und Einzelwahlvorschläge Unterschriften nicht erforderlich:

- Christlich Demokratische Union Deutschlands in Niedersachsen (CDU)
- Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)
- Bündnis 90/DIE GRÜNEN (GRÜNE)
- Freie Demokratische Partei (FDP)
- DIE LINKE. Niedersachsen (DIE LINKE.)
- Die Unabhängigen Hemminger (DUH)

Hemmingen,
den 15. April 2021

Stadt
Hemmingen

Der Gemeindewahlleiter
Schacht-Gaida

Jahresabschluss 2016 der Stadt Hemmingen

Der Rat der Stadt Hemmingen hat in seiner Sitzung am 25. März 2021 gemäß § 129 Abs. 1 i.V.m. § 58 Abs. 1 Nr. 10 Niedersächsisches Kommunalverfassungsgesetz (NKomVG) folgenden Beschluss gefasst:

Der am 5. Juni 2020 aufgestellte Jahresabschluss der Stadt Hemmingen für das Haushaltsjahr 2016 wird gemäß § 129 Abs. 1 Satz 3 Niedersächsisches Kommunalverfassungsgesetz (NKomVG) unter Kenntnis der Schlussberichte des Rechnungsprüfungsamts der Region Hannover einschließlich der getroffenen Stellungnahmen des Bürgermeisters beschlossen.

Das ordentliche Ergebnis im Haushaltsjahr 2016 schließt mit einem Fehlbetrag in Höhe von 1.196.021,45 Euro, das außerordentliche Ergebnis mit einem Überschuss in Höhe von 510.455,63 Euro ab.

Damit beläuft sich das Jahresergebnis insgesamt auf -685.565,82 Euro, mithin auf einen Fehlbetrag. Dieser Fehlbetrag wird auf bestehenden Fehlbeträge aus Vorjahren (1.898.655,38 Euro) angerechnet und verbleibend mit 2.584.221,20 Euro auf das Haushaltsjahr 2017 vorgetragen.

Gleichzeitig wird dem Bürgermeister gemäß § 129 Abs. 1 Satz 3 NKomVG für das Haushaltsjahr 2016 die Entlastung erteilt.

Der Jahresabschluss 2016 der Stadt Hemmingen mit seinen Anlagen liegt zusammen mit dem Schlussbericht des Rechnungsprüfungsamts der Region Hannover sowie der Stellungnahme des Bürgermeisters gemäß § 129 Abs. 2 Satz 2 i.V.m. § 156 Abs. 4 NKomVG in der Zeit vom 8. April 2021 bis 16. April 2021 im Rathaus der Stadt Hemmingen, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen, Zimmer 2.04, zur Einsichtnahme aus.

Aufgrund der aktuellen Corona-Pandemie-Lage ist eine Terminvereinbarung für die Einsichtnahme unter der telefonischen Durchwahl: (05 11) 41 03 - 136 bzw. (05 11) 41 03 - 0 im Vorfeld zu vereinbaren.

Hemmingen, Stadt Der Bürgermeister
29. März 2021 Hemmingen Schacht-Gaida

Der vorstehende Beschluss des Rates über den Jahresabschluss der Stadt Hemmingen für das Haushaltsjahr 2016 ist im Gemeinsamen Amtsblatt für die Region Hannover und die Landeshauptstadt Hannover, Nr. 14/2021 am 08. April 2021 auf Seite 96 bekannt gemacht worden.

Hemmingen, Stadt Der Bürgermeister
08. April 2021 Hemmingen In Vertretung: Steinhoff
Erste Stadträtin

Corona-Tests in Hemmingen

Im Stadtgebiet von Hemmingen stehen inzwischen zwei Testzentren zur Verfügung. Bürgerinnen und Bürger können hier einen kostenlosen Schnelltest in Anspruch nehmen. Dafür stehen Ihnen folgende Möglichkeiten offen:

1. Das **Testzentrum von Arbeiter-Samariter-Bund und SC Hemmingen-Westerfeld** ist montags bis freitags von 9.00 bis 17.00 Uhr sowie an den Wochenenden und Feiertagen von 9.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. Eine Anmeldung ist nicht notwendig. Bitte rechnen Sie mit Wartezeiten.

ANSCHRIFT:

Testzentrum Hohe Bunte – Arbeiter Samariter Bund,
SC Hemmingen-Westerfeld e.V. – Sporthalle,
Hohe Bunte 8, 30966 Hemmingen

2. Im **Testzentrum der vph** ist eine vorherige Anmeldung nötig. Sie können unter www.testzentrum-hemmingen.de einen Testtermin buchen.

ANSCHRIFT:

Testzentrum im Showroom der vph,
Gutenbergstraße 4, 30966 Hemmingen

3. Neben den beiden Testzentren bieten auch Arztpraxen Schnelltests an. Entsprechende Praxen finden Sie über die Arztauskunft der Kassenärztlichen Vereinigung: www.arztauskunft-niedersachsen.de/

Bitte wählen Sie bei Ihrer Suche unter „Besonderheiten“ die Option „Corona-Schnelltest“ aus. Wenn Sie einen Schnelltest in einer Arztpraxis machen möchten, rufen Sie dort bitte vorher an.

Wohnraumsuche

Die Stadt Hemmingen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt Wohnraum im Stadtgebiet in allen Stadtteilen vorrangig zum Zwecke der Unterbringung von Menschen nach der Flucht. Die Kapazitätsgrenze des zur Verfügung stehenden Wohnraums ist erreicht, wir hoffen sehr auf die Unterstützung der Hemminger Einwohnerinnen und Einwohner.

Ihre Anfrage wird streng vertraulich behandelt. Sie können uns gern vermietbaren Wohnraum in allen erdenklichen Größen zur Miete oder aber auch zum Kauf anbieten.

teppich scheune

Teppichboden | Teppiche nach Maß | Vinyl | Laminat

 www.teppichscheune.de

Mo-Fr 10-18 Uhr | 0511-211 0000 | Kirchstr. 25 | 30966 Hemmingen

Liebe Hemmingerinnen und Hemminger,
eine weitere Frage, die mir oft gestellt wird
lautet:

**Was hat Sie motiviert, sich politisch
zu engagieren?**

Ich habe als Lehrerin, Mitarbeiterin im Kultusministerium und Rektorin gearbeitet. Mit 40 Jahren habe ich mich entschieden politisch aktiv zu werden, um vor Ort mitgestalten zu können. Schnell habe ich festgestellt, dass ich durch mein kommunalpolitisches Engagement als Bezirksratsfrau der SPD-Fraktion und als SPD-Vorstandsmitglied im Stadtverband und im Unterbezirk der Region Hannover viel bewegen kann. Erfahren durch meine 23-jährige Berufstätigkeit, motiviert durch meine mehrjährige Mitarbeit in der Kommunalpolitik und unterstützt durch meinen Familien- und Freundeskreis bin ich nun bereit, Verantwortung für Hemmingen zu übernehmen.

Herzliche Grüße und bis zum nächsten Mal!

Ihre Katja Schröder

www.schroeder-katja.de



Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum

Sie finden mich im Friseur Salon Müller.

Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 22,- €

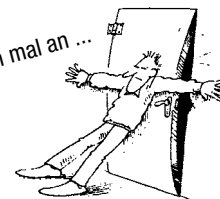


regional – statt global

Der Tischler Ihres Vertrauens

Ruf doch mal an ...

TISCHLERMEISTER
Bernd Filax
Telefon (0 51 01) 52 71



Alles neu macht der Mai!

...oder Firma Bleeker.

MALERMEISTER INGO BLEEKER
30966 Arnum – Mühlenweg 5 – Fon 05101-3168
malermeister-bleeker.de

Bleeker
MALERMEISTER



Moderne Innenraum- u. Dekorative
Fassadengestaltung Techniken

malermester HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
Maler- & Lackierermeister Funk 0171-3 22 48 74
Max-Planck-Straße 1 e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
30966 Hemmingen www.malermester-haase.de

Zauberblume

Sarah Behmann
Arnumstr. 2
30966 Hemmingen
Tel. (0 51 01) 9 90 31 90

Hochzeits- und
Trauerfloristik & Accessoires

Öffnungszeiten:
Di. – Fr. 9.00 – 13.00 + 15.00 – 18.00 Uhr
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr (So. + Mo. geschlossen)



Wäscherei & Heißmangel

Bärbel Otte

30966 Hemmingen-Westerfeld · Fritz-Kuckuck-Str. 5
Fon 0511/ 41 25 43 · Mobil 0176 / 53 46 19 57 · Fax 0511 / 213 72 02

Sie möchten modernisieren?

○ Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungsanfertigung.
○ Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

MOMM
SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA
Planung · Ausführung · Wartung

☎ 0511/ 41 20 13
www.shk-momm.de

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA



KANZLEI IN HEMMINGEN

RECHTSANWÄLTE IN BÜROGEMEINSCHAFT
Rolf B. Bubikat · Shamla Ziai

§ Agrar- & Landwirtschaftsrecht	§ Arbeitsrecht
§ Verkehrsunfallrecht	§ Ehe-, Familien- & Erbrecht
§ Verkehrs- und Verkehrsstrafrecht	§ Forderungsmanagement
§ Vertragsrecht für Handel, Gewerbe & Privat	§ Ausländer- und Asylrecht
	§ Reiserecht

Weetzener Landstraße 106c · 30966 Hemmingen
Tel. (05 11) 42 40 26 · Fax (05 11) 23 29 30
info@kanzlei-in-hemmingen.de · www.kanzlei-in-hemmingen.de

Wir werden schnellstens Ihr Angebot prüfen und sichern Ihnen schon heute eine zügige, kompetente Abwicklung zu.

Interessierte Eigentümer und Hausverwaltungen werden gebeten, sich an den Service Liegenschaften/WiFi, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen, Tel.-Nr. (05 11) 41 03-270 oder -118, Fax: (05 11) 41 03-55-270 oder per E-Mail: heike.nowarre@stadthemmingen.de zu wenden. Gern stehen wir Ihnen für persönliche Gespräche, Rückfragen oder Auskünfte zur Verfügung.

Wahlhelferinnen und Wahlhelfer gesucht!

Die Kommunalwahl am 12. September 2021 sowie die Bundestagswahl am 26. September 2021 kann nur mit zahlreicher und ehrenamtlicher Unterstützung erfolgreich stattfinden. Insgesamt werden 144 Wahlhelfer/-innen pro Wahl benötigt, damit am Wahlsonntag bei der Stimmabgabe und der anschließenden Auszählung alles glatt läuft.

Sind Sie unerschrocken und mutig genug, sich einer nicht alltäglichen Aufgabe zu stellen? Wollten Sie immer schon mal aktiv hinter die Kulissen einer Wahl schauen? Sind Sie motiviert ein/e Wahlhelfer/-in zu sein? Dann sind Sie bei uns genau richtig.



Melden Sie sich am besten noch heute unter der E-Mail-Adresse wahlen@stadthemmingen.de.

Sie brauchen keine Vorkenntnisse und erhalten vorab eine Einweisung in die Tätigkeit und nachher ein Erfrischungsgeld.

Interesse geweckt? Nähere Infos zu den Aufgaben eines Wahlhelfers bekommen Sie unter der Telefonnummer (0511) 4103-116.

Ihr Fachbereich Bau und Umwelt informiert

Patenschaften für öffentliche Grünflächen

Die Stadt Hemmingen freut sich über ein bereits seit vielen Jahren bestehendes Engagement von Bürgerinnen und Bürgern, die sich im Rahmen einer Pflegepatenschaft für das Grün in unserer Stadt einsetzen.

Entsprechend des Stadtmottos der „Familienfreundlichen Stadt im Grünen“ ruft die Stadt Hemmingen hiermit weitere Interessierte dazu auf, bei der Pflege unserer Grünflächen und Straßenbäume aktiv mitzuhelfen.

Nicht zuletzt durch die seit Jahren zunehmenden Flächen, um die sich die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Betriebshofs kümmern und des erheblichen gestiegenen Aufwandes beispielsweise durch das Erfordernis zum Wässern der städtischen Jungbäume wird jede Mithilfe bei der Pflege unserer städtischen Grünflächen sehr begrüßt.

Durch die Übernahme einer Grünflächenpatenschaft haben die Hemminger Bürgerinnen und Bürger die Möglichkeit, das Stadtbild mitzugestalten und durch regelmäßige Pflege Grünflächen attraktiver zu machen oder auch die Vitalität von Bäumen durch Wässern bei Ausbleiben von Niederschlägen während der Vegetationsperiode zu unterstützen.

Die Patenschaften für öffentliche Grünflächen, die von der Stadt Hemmingen vergeben werden, werden individuell vereinbart und sind – außer mit der Pflege der Fläche – mit keinerlei Pflichten verbunden.

Betätigungsfelder sind dabei vielfältig, das geht von einer Patenschaft für einen Straßenbaum über die Bepflanzung und Pflege einer kleinen Grünfläche oder Baumscheibe bis hin vielleicht von der Entfernung unachtsam weggeworfenen Mülls auf einem Spielplatz.

Weitere Information über Grünflächenpatenschaften sind auf der Homepage der Stadt zu finden. Dort kann auch das Faltblatt „Grünflächenpatenschaften in Hemmingen“ heruntergeladen werden. <https://www.stadthemmingen.de/natur-entdecken/hemmingen-im-gruenen/stadthemmingen-sucht-paten-fuer-gruenflaechen/>

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an Frau Mühe, Tel. (0511) 4103-115, E-Mail roswitha.muehe@stadthemmingen.de.

proKlima-Förderprogramm Energiewende mit neuem Schwerpunkt

Das Motto „fossil raus – erneuerbar rein“ steht für den neuen Förder-schwerpunkt des enerCity-Fonds proKlima. Ab sofort stehen neue attraktive Förderangebote für erneuerbare Wärmeerzeugung und den Einbau von Solaranlagen bereit. Dazu wurde das Förderbudget auf 3,3 Millionen Euro deutlich erhöht. proKlima ergänzt damit die seit Januar

neu gültigen Förderangebote für hochenergieeffiziente Modernisierungsmaßnahmen an der Gebäudehülle mit dem überarbeiteten Förderportfolio für erneuerbare Energieversorgung.

Die Entwicklung des Fördergramms Energiewende geht auf den Beschluss der proKlima-Gremien im Dezember zurück, einen neuen Förderschwerpunkt für die Verbreitung fossilfreier Wärmeerzeuger und Ausbau der Solarenergienutzung in Wohn- und Nichtwohngebäuden im proKlima-Gebiet zu setzen. Mit dem neuen Förderpaket soll die Energie- und insbesondere Wärmewende im proKlima-Gebiet deutlich vorangebracht werden.

proKlima sattelt auf die Bundesförderung drauf

Die Förderbausteine zur erneuerbaren Wärmeversorgung zielen auf den Ersatz der fossilen Energieversorgung ab. In Kombination mit der neuen Bundesförderung für effiziente Gebäude (BEG) stehen im proKlima-Fördergebiet sogar besonders attraktive Fördersätze zur Verfügung, die für neue Heizungsanlagen zusammen bis zu 60 Prozent Zuschuss bedeuten. proKlima hat sich aufgrund der kurzfristig veränderten Bundesförderkulisse neu gestellt.

proKlima fördert erneuerbare Wärmezeugung

Die Umrüstung auf Solarwärmanlagen, Wärmepumpen oder ein Fernwärmeanschluss wird dadurch besonders belohnt.

proKlima fördert jetzt Solarstromanlagen

Neu hinzugekommen sind zudem attraktive Zuschüsse für Solarstromanlagen, um den Ausbau der regenerativen Stromerzeugung in den proKlima-Städten voranzutreiben. Zur Belohnung der Kombination von Gründächern und Solarenergie übernimmt proKlima ein Förderangebot der Landeshauptstadt und weitet dieses aus. Die Dachvollbelegung mit Fotovoltaik wird besonders belohnt und ein Förderangebot für Mieterstromanlagen eingeführt.

Die erweiterte „proKlima-Förderrichtlinie Energiewende“ ist auf der proKlima-Website veröffentlicht: www.proklima-hannover.de/foerderung.

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

Wie Frauen sich erfolgreich für ihre Finanzen engagieren

Jetzt zum Vortrag anmelden

Eine selbstständige Risikoabsicherung, Altersvorsorge und Vermögensplanung sind wichtige Themen für Frauen. Damit die Zukunft auch finanziell abgesichert ist, empfiehlt es sich, in eigener Sache aktiv zu werden, je früher desto besser. Mit Wissen um die eigenen Bedürfnisse und mit Kenntnissen des Marktes lassen sich die eigenen Finanzen erfolgreich gestalten.

Frauen aller Altersklassen, die sich hierüber informieren möchten, sollten sich **Samstag, den 29. Mai von 10.00 bis 12.00 Uhr** nichts vornehmen. Zu dieser Zeit bietet die Leine-Volkshochschule in einen kostenfreien Vortrag zu dem Thema an.

Die Veranstaltung findet in der **VHS-Geschäftsstelle Pattensen, Rathausplatz 1 in Pattensen**, statt. Sollten die Kontaktbeschränkungen dies nicht zulassen, wird der Vortrag online durchgeführt. Der Kurs wird in Kooperation mit den Gleichstellungsbeauftragten Hemmingens und Pattensens sowie der Koordinierungsstelle Frau und Beruf der Region Hannover durchgeführt.

Anmeldung und nähere Informationen unter:

Leine-VHS | Kurs-Nr. 10305H

www.leine-vhs.de | wehser@leine-vhs.de | 0511 23 11 30

Beruflich endlich durchstarten!

Neue Workshops und Seminare der Koordinierungsstelle Frau und Beruf im Mai

Wie kann ich mir die „Digitale Transformation“ zu Nutze machen? Welche Karrierewege stehen mir offen? Und wie aktiviere ich mein Netzwerk beim Wiedereinstieg nach der Elternzeit? Die Koordinierungsstelle Frau und Beruf der Region Hannover bietet eine Reihe von Veranstaltungen an, die Frauen bei ihrer beruflichen Entwicklung unterstützt und ihnen neue Impulse für den Karriereweg geben.

Hier die Kurse im Mai:

Online-Seminar: Digitalisierung – Ja bitte!

Referentinnen: Tessa Forsblad und Nina Kalenburg

Wann: 2-tägig: 17. Mai, 18. Mai, jeweils 9.30 bis 13.30 Uhr

Kosten: 30,- Euro, ermäßigt 15,- Euro

➤ Fortsetzung auf Seite 10

DEMNÄCHST IN HEMMINGEN



LAWLUTION
Rechtsanwaltskanzlei

Rechtsanwalt Christian Wagner

0511 93639155 | info@lawlution.net

Arbeitsrecht | Verkehrsrecht | Mietrecht | Reiserecht

Raumausstattung Hartmut Juschkewitz



RAUMAUSSATTERMEISTER
30966 Hemmingen / Arnum, Pattenser Feldweg 21
Telefon (0 51 01) 43 96 oder 01 63 - 4 05 66 02



SCHÖNERES
WOHNEN DURCH:

AUSWAHL DER MUSTER
BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE

Sonnenschutz • Gardinen • Gardinenwaschservice

Michaelis. Elektrotechnik.

leben mit Energie
www.michaelis-elektrotechnik.de
05101. 5859850

Ihr kompetenter Ansprechpartner
rund um innovative Elektrotechnik.
Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne

Baugeschäft JÖRG GOLLMER GmbH

www.gollmer-baugeschaefft.de

Bauen - Umbauen - Dämmen - Sanieren - Fliesenarbeiten

Hoher Holzweg 56 • 30966 Hemmingen / OT Arnum

Tel. 0 51 01 - 28 94

gollmerbaugeschaefft@t-online.de



Verglasungen jeder Art
Reparaturen – schnell und zuverlässig

■ Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung)	30966 Hemmingen
■ Holz- und Kunststofffenster	Ortsteil Arnum
■ Isolier- und Funktionsgläser	Göttinger Straße 56
■ Spiegel · Glasplatten	Tel. 0 51 01 / 925 100
■ Ganzglastüren · Glasdächer	Fax 0 51 01 / 925 101

Kirchliche Nachrichten

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen

Gemeindebüro: Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (05 11) 42 52 78, Fax (05 11) 2 34 68 94, E-Mail kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de, www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 – 12.00 Uhr und 16.00 – 18.00 Uhr und nach Vereinbarung. **Bankverbindung:** Evangelische Bank, IBAN: DE26 5206 0410 0000 0063 27, Stichwort: Trinitatis + Verwendungszweck

Pfarramt: Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail peter.beyger@evlka.de, Tel. (05 11) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung. Pastorin Dr. Ulrike Budke-Grünekle, Kirchdamm 4, E-Mail: ulrike.budke-grueneklee@evlka.de, Tel. (05 11) 41 08 95 10, Sprechzeiten nach Vereinbarung.

Kirchenvorstand: Bernd Heimhuber (Vors.), Telefon (05 11) 2 34 33 29, Heidrun Schwarze (stellv. Vors.), Telefon (05 11) 124 40 60 **Kapellengemeinde Devese:** Zuständig ist der Kirchenvorstand der Trinitatis-Kirchengemeinde in Hemmingen **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küster:** Roman Krause, Telefon (05 11) 42 52 78. **Kindergartenleitung:** Ulrike Wilhelm, Telefon: (05 11) 2 34 58 66, Fax: (05 11) 2 13 78 97, E-Mail kts.devese@evlka.de.

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 2. Mai

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst, Pastor i.R. Dr. Cordes

Sonntag, 9. Mai

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst, Pastorin Dr. Budke-Grünekle

Andachten in der Seniorenresidenz „Haus Rosenpark“:

Die Andachten fallen vorerst aus. Bitte informieren Sie sich in unserem Schaukasten.

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kindergottesdienst/Kinderkreis: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. (05 11) 124 40 60

Kinderpark: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. (05 11) 124 40 60

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Alt-Mütterkreis: 1. Montag im Monat, 15.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 05 11 - 42 64 71)

Kirchenchor: dienstags, 19.30 Uhr (Heike-Susann Moltzen, Tel. 01 77 - 7 62 20 22)

Männer-Gesprächskreis: 14-tägig, mittwochs, 9.45 Uhr

(Informationen erhalten Sie im Gemeindebüro, Tel. 05 11 - 42 52 78)

Bibelkreis: Pastor Beyger, Tel. (05 11) 42 93 12

Junger Müttertreff: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. (05 11) 1 24 40 60

Besuchsdienstkreis: am letzten Freitag im Monat, um 16.30 Uhr

HINWEIS:

Bethel-Sammlung

Vom 11. bis zum 18. Mai 2021, in der Zeit von 9.00 bis 18.00 Uhr, können Altkleider im Turmzimmer der Trinitatiskirche abgegeben werden. Gesammelt werden gut erhaltene Kleidung, Wäsche, Schuhe (paarweise gebündelt), Handtaschen, Pelze, Federbetten und Woldecken.

Ev.-luth. Friedens-Kirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83 E-Mail: kg.arnum@evlka.de, Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Christiane Braun, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Das Gemeindebüro ist bis einschließlich 30. April 2021 nur telefonisch erreichbar:** dienstags 17.00 – 19.00 Uhr, freitags 9.00 – 11.00 Uhr

Pastorin: Christine Behler, Telefon (0 51 01) 92 53 64, Sprechzeit: donnerstags, 18.00 bis 19.00 Uhr. **Diakonin:** Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (0 51 01) 49 84. **Chorleiterin:** Susanne Klees, Tel. (0 51 01) 58 42 58. **Küster:** Kanchana und Thiyagalingam Sriskanthan

Kirchenvorstand: Jochen Seidel (Vors.), Tel. (0 51 01) 49 51. **Organist/in:** N.N. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19. **Bücherstube:** Leitung Gesine Meerheimb, Telefon (0 51 01) 58 74 19. Derzeit keine Öffnungszeiten.

ANZEIGE



Mercedes-Benz

HALM

www.mercedes-halm.de



Ihr guter Stern
für die Region Hannover

Für Sie immer eine gute und sichere Fahrt!

- Verkauf Neuwagen, Junge Sterne & Gebrauchtwagen
- Top-Service für Pkw, Transporter & LKW
- Teile- & Zubehörverkauf
- Schnelle Unfallhilfe

Autohaus Halm GmbH
Autorisierter Mercedes-Benz PKW-Verkauf und Service,
Nutzfahrzeug-Service und Vermittlung

Robert-Bosch-Straße 1 · 30989 Gehrden
Telefon: 05108-9191-0 · E-Mail: info@mercedes-halm.de
www.mercedes-halm.de

Bankverbindung der Kirchengemeinde: Kirchenkreisamt Ronnenberg, Sparkasse Hannover IBAN: DE66 2505 0180 0020 0000 22, BIC: SPKHDE2HXXX, Stichwort: Kirchengemeinde Arnum und Verwendungszweck

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 2. Mai

11.00 Uhr Gottesdienst, Pastorin Behler

Sonntag, 9. Mai

11.00 Uhr Gottesdienst, Pastorin Heyde

In welcher Form die Gottesdienste stattfinden (in Präsenz oder in Briefform) entnehmen Sie bitte kurz vorher unserem Schaukasten, unserer Homepage oder der örtlichen Presse.

Bethel Kleidersammlung

Vom 14. bis 18. Mai 2021 sammeln wir im Gemeindehaus für die Kleidersammlung für Bethel. Sie können zwischen 09.00 Uhr und 18.00 Uhr ihre Sachen vorbeibringen. Die Bethel-Säcke können im Gemeindebüro abgeholt werden.

VERANSTALTUNGEN

Auf Beschluss des Kirchenvorstandes finden aufgrund der Empfehlungen der Ev.-luth. Landeskirche Hannover und der niedersächsischen Corona-Verordnung vom 20. April derzeit bis mindestens zum 9. Mai 2021 keine Veranstaltungen oder Gruppenzusammenkünfte im Gemeindehaus der Friedens-Kirchengemeinde statt.

Chronik

Falls Sie altes und neues Material zu Themen rund um unsere Kirchengemeinde in Besitz haben, lassen Sie es uns wissen! Wir wünschen uns weiteres Material für unser Archiv. Kontakt: Ottmar Sturm, Telefon (0 51 01) 28 64.

Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zur Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.:

Komm. Vors.: Susanne Lesinski, Telefon (0 51 01) 24 62

Bankverbindung des Fördervereins IBAN: DE14 2505 0180 0024 0126 84

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: Ostertorstraße 19, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (0 51 01) 1 33 60, Fax (0 51 01) 85 10 62, E-Mail kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags, 17.00 bis 19.00 Uhr **Pastor:** Richard Gnügge, Telefon (0 51 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Irmhild Felske **Küsterin:** Ingeborg Schäkel **Organistin:** Anna-Lena Senk

GOTTESDIENSTE

Informationen zu den Gottesdiensten finden Sie auf unserer Homepage oder im Schaukasten.

GRUPPEN UND KREISE

Babykrabbeltreff: Gemeindezentrum, donnerstags, 9.30 bis 11.30 Uhr

Ansprechpartnerin: L. Ramhorst, Telefon (0 51 01) 99 15 51

Bibelgesprächskreis: Gemeindezentrum, 3. Donnerstag im Monat

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 1 33 60

Büchereiteam: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache und zu den Öffnungszeiten

Ansprechpartnerin: Antje Frenz

Diakonischer Besuchsdienst: Treffen nach Absprache

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 1 33 60

Elterntreff: Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat um 20.00 Uhr

Ansprechpartner: Lisa Ramhorst, (0 51 01) 99 15 51

Frauenfrühstück: Gemeindezentrum, am 3. Montag im Monat, von 9.00 bis 12.00 Uhr

Ansprechpartnerin: Christine Schramme, Telefon (0 51 01) 132 41

Geburtstagsbesuchsdienst: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 1 33 60

Kinderbibeltag: Gemeindezentrum u. Kirche, vierteljährlich samstags, 15.00 bis 18.00 Uhr
Ansprchpartner: Pastor R. Gnügge, Tel. (0 51 01) 1 33 60

Kindergottesdienst: Nikolaikirche und Gemeindezentrum,
Jeden Sonntag (außer in den Ferien) um 10.00 Uhr, während des Gottesdienstes
Ansprchpartner: Pastor R. Gnügge, Tel. (0 51 01) 1 33 60

Konfirmandenunterricht: Gemeindezentrum / Nikolaikirche / Grundschule
KU4: mittwochs 14.30 bis 16.30 Uhr; KU8: mittwochs, 17.00 bis 18.30 Uhr
Ansprchpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 1 33 60

Lesekreis: Gemeindezentrum, jeden 1. Dienstag im Monat, um 19.30 Uhr
Ansprchpartnerin: Doris Grötschel, Telefon (0 51 01) 1 31 75

Nikolaichor: Gemeindezentrum, montags, 19.30 Uhr
Ansprchpartnerin: Anna-Lena Senk

Morgenandacht „frisch und fromm in die Woche“:
Nikolaikirche, jeden Montag, um 7.00 Uhr, mit anschließender Teerunde

Ökumenische Kaffeerrunde: Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat, um 15.00 Uhr
(Oktober bis Mai) Ansprchpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 1 33 60

Offener Treff für Männer: Gemeindezentrum, jeden Dienstag, von 10.00 bis 11.30 Uhr,
Ansprchpartner: Klaus Rath

Stille Zeit in der Kirche: Nikolaikirche, jeden Donnerstag, 18.00 bis 19.00 Uhr,
Ansprchpartner: Christina Riehl-Süß

Bücherei: Öffnungszeiten: dienstags 16.30 bis 17.30 Uhr, freitags 16.00 bis 17.30 Uhr

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Irene Deiters, (Sekretärin), Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg,
Telefon (05 11) 42 51 10, Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de.

Internet: www.st-vitus.online **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags, von 10.00 Uhr
bis 12.00 Uhr. **Pfarramt:** Pastorin Dr. Damaris Grimmshann, Telefon: (05 11) 4 10 87 79,
Fax: (05 11) 42 51 21, E-Mail: Damaris.Grimmshann@evlka.de **Kirchenvorstand:** Markus
Steinmetz (Vorsitzender) Telefon: (05 11) 3 90 67 97, E-Mail: markus_steinmetz@arcor.de
Kirchenmusikerin: Birgit Brenner, Telefon: (0 51 02) 91 32 35. **Küster:** Marcus Unger, Telefon
(0 51 01) 58 55 40.

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 2. Mai

11.00 Uhr Gottesdienst in Wilkenburg, Pastorin Dr. Grimmshann

Sonntag, 9. Mai

11.00 Uhr Gottesdienst in Wilkenburg, Prädikantin Hüper

Donnerstag, 13. Mai, Himmelfahrt

10.00 Uhr Regionalgottesdienst in Hemmingen, Pastor Beyger

→ Informationen zu möglichen coronabedingten Änderungen der Gottesdienste
entnehmen Sie bitte der Presse und unserer Homepage.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.: Markus Steinmetz, Tel. (05 11) 3 90 67 97

Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.: Wolf Hatje, Tel. (0 51 01) 5 81 18

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.: Elisabeth Rotthaus, Telefon (05 11) 41 79 97,
E-Mail elisabeth_rotthaus@yahoo.de; Internet-Adresse www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung

Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99
E-Mail friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse www.fuer-menschen-in-not.de

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover

mit den Filialkirchen St. Maria, Pattensen und St. Johannes Bosco, Hemmingen. **Kath.
Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen,** Göttinger-Chaussee 145, Tel. (05 11)
12 35 95 30, Fax (05 11) 1 23 59 53 - 50, **Filialkirche St. Johannes Bosco, Hemmingen,**
Berliner Str. 20, **Filialkirche St. Maria, Pattensen,** Ostlandplatz 2, Tel. (05 11) 123 59 53 40
Pfarrvikar: Pastor Christoph Müller (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Gemeinde-
referentin:** Frau Teipel (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Sekretärin:** Liliane Jäckel.

Bürozeiten in St. Augustinus: Di., Mi., Fr. 9.00 – 11.00 Uhr, Do. 15.30 – 17.00 Uhr
Bürozeiten in St. Maria: Donnerstag, 9.00 – 11.00 Uhr.

Bitte informieren Sie sich auf unserer Homepage wie Sie sich anmelden können und
welche Gottesdienste stattfinden: www.sankt-augustinus-hannover.de.

GOTTESDIENSTE

Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco

samstags 17.00 Uhr Heilige Messe

Für alle Gottesdienste ist eine Anmeldung im Pfarrbüro erforderlich.

Die Teilnahme am Gottesdienst ist nur mit einer medizinischen Maske möglich.

VERANSTALTUNGEN

Zurzeit sind alle Pfarrheime geschlossen, es finden keine Veranstaltungen statt.

Kanzlei Gutenbergstraße

- Frank Krause-Domnich-Meerheimb Rechtsanwalt
- Holger Landefeld Rechtsanwalt
- Andreas Wollweber Rechtsanwalt

Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60
E-Mail: info@kanzlei-gutenbergstrasse.de
www.kanzlei-gutenbergstrasse.de

Ihr Recht auf gutem Weg!



MG PARKETT
Renovierung und
Neuverlegung

VERKAUF • BERATUNG • VERLEGUNG

0177-8287489
Marc Gotthold | www.mgparkett-pattensen.de

Ärztetafel



Danke

Liebe Patientinnen und Patienten, liebe Hemminger,
seit gut 35 Jahren sind wir am Hemminger Rathausplatz
mit Freude und Leidenschaft als Zahnärzte für Sie da.
DANKE für Ihr großes Vertrauen und Ihre Treue.
DANKE für die vielen herzlichen Begegnungen und
die schöne Zeit, die Sie uns ermöglichten!
Wenn wir an unsere vielen vertrauensvollen Gespräche
denken, berührt es uns tief. Sie werden uns sehr fehlen.
Nun nehmen wir am 30. April 2021 Abschied vom Stand-
ort Rathausplatz und übergeben diese schöne Praxis an
unsere Nachfolgerinnen, denen wir viel Glück wünschen.
Ihre Eva-Maria Lindemann / Dr. Joachim Vogt
Zahnärztliche Praxisgemeinschaft, Rathausplatz 2, Hemmingen

Herzlichen Dank

für die vielen Glückwünsche, Blumen, Geschenke und lieben Worte anlässlich unserer Trauung.

Isabel Schmedes & Carsten Schütte

Harkenbleck, im April 2021

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren.
Es ist wohltuend, so viel Anteilnahme zu erfahren.

Ruth Immisch

† 11. März 2021

Von ganzem Herzen danken wir allen, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten. Ein besonderer Dank gilt Herrn Pastor Gnügge für seine einfühlsame Trauerrede. Die Geldspenden werden wir an den BVN Blinden- und Sehbehindertenverband NDS e.V. weiterleiten.

Eberhard Immisch und Familie

Harkenbleck, im April 2021

Danksagung

Wir danken allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in jeder Form bekundeten.

Jürgen Samtleben

Im Namen aller Angehörigen

Renate Samtleben

Arnum, im April 2021



IMMER BESTENS BERATEN.
Von Bestattermeisterin
Susanne Schramm-Kaa.

BIRNBAUM
BESTATTUNGEN
Inh. Susanne Schramm-Kaa | Bestattermeisterin
Steinstraße 38 | 30982 Pattensen

0 51 01. 13 001 | www.birnbaum-bestattungen.de

> Fortsetzung von Seite 7

Die Digitalisierung hat viele Bereiche unseres Lebens erreicht und beschleunigt. Aber wie können wir „dranbleiben“ und uns die „Digitale Transformation“ zunutze machen? Welche Kompetenzen brauche ich, um nicht abgehängt zu werden? Mit praktischen Übungen, Tipps und Tricks für den Alltag erhält jede Teilnehmerin Einblick in die verschiedenen Formen der digitalen Zusammenarbeit.

Blended Learning: Fach- oder Führungskarriere?

Referentin: Nicole Thieme
Wann: 10-tägiges Online-Seminar
12. Mai, 9.00 bis 13.00 Uhr
weitere Termine werden in der Gruppe abgestimmt
Kosten: 50,- Euro, ermäßigt 25,- Euro

Welche Stärken habe ich? Wie wirke ich auf andere? Welche Gedanken hindern mich an meinem beruflichen Vorankommen? Die Teilnehmerinnen lernen ihre eigene berufliche Situation neu zu beurteilen und Chancen der persönlichen Weiterentwicklung zu erkennen. Bei Interesse besteht auch die Möglichkeit eines 30-minütigen Einzelcoachings zum eigenen Karriereweg.

Anmeldung und weitere Angebote unter:

Koordinierungsstelle Frau und Beruf | www.frau-und-beruf.de
frauundberuf@region-hannover.de | 0511 616-23 542

Neue Selbsthilfegruppe für Frauen mit Brustkrebs

Die Diagnose Brustkrebs kann vieles im Leben verändern, sie verursacht Ängste und Verunsicherungen. Unterstützung bietet dabei ein Austausch mit ebenfalls Betroffenen. In Pattensen startet deshalb eine Selbsthilfegruppe für Frauen über 40, die an Brustkrebs erkrankt sind.

Gemeinsam soll sich über alles, was mit der Erkrankung zusammenhängt, ausgetauscht werden. Das können Informationen und Erkenntnisse aus der Medizin, über Heilverfahren oder auch Gespräche über Schwierigkeiten und Probleme in der Familie beim Umgang mit der Krankheit. Themen der eigenen Selbstfürsorge (z. B. Wandern, Tanzen, Achtsamkeit) und eigene Umgangsmöglichkeiten mit der Erkrankung sollen nicht zu kurz kommen, um in der schwierigen Zeit auch gemeinsam lachen zu können.

Anmeldung und Rückfragen bei:

KIBIS – Kontakt-, Informations- und Beratungsstelle im Selbsthilfebereich
www.kibis-hannover.de | 0511 66 65 67 | info@kibis.hannover.de

Neuigkeiten aus dem Hemminger Bündnis für Familie



Erweiterte Telefonberatung für Eltern, Kinder und Jugendliche

Krise und Co.: Region bietet Telefonsprechstunden für Familien an

Homeschooling, Kontakteinschränkungen, finanzielle Sorgen, Einsamkeit – die Palette der Belastungen und Schwierigkeiten für Familien ist nach wie vor groß. Je länger diese Situation anhält, desto mehr verfestigen sich auch die negativen Auswirkungen im familiären Alltag. Die Fachkräfte der Familien- und Erziehungsberatungsstellen unterstützen bei der Stressbewältigung und bieten – neben der persönlichen, telefon- und videogestützten Beratung – zusätzliche telefonische Sprechstunden an.

Egal, ob zu Hause die „Luft brennt“, es einfach alles zu viel wird, die Ängste wachsen, Umgangskontakte schwieriger werden, die Nerven blank liegen oder man einfach nur noch Ruhe haben möchte. Für alle Themen des täglichen Lebens haben die Fachkräfte der Beratungsstellen ein offenes Ohr. Die Beratungskräfte sind in der offenen Telefonsprechstunde wie folgt zu erreichen:

Familien- und Erziehungsberatungsstelle Ronnenberg

Telefon (05 11) 61 62 36 83

montags 19.00 – 20.00 Uhr, dienstags 15.00 – 16.00 Uhr,
mittwochs 10.00 – 11.00 Uhr, donnerstags 15.00 – 16.00 Uhr,
freitags 10.00 – 11.00 Uhr

Informationen zum Familienleben in Zeiten der Pandemie und Hinweise zu weiteren lokalen Beratungsstellen sind außerdem im Internet unter www.hannover.de/feb zu finden.

Online-Beratung und Chat jetzt auch für Eltern mit Kindern von 0 bis 3 Jahren und Schwangere

Die Bundeskonferenz für Erziehung (bke) bietet über ihre Internetpräsenz eltern.bke-beratung.de spezielle Online-Beratungsangebote für Eltern an. Zu speziellen Themen gibt es Foren, Gruppen- und Themenchats sowie Einzelberatungen, in denen Eltern rund um die Uhr mitdiskutieren

und sich austauschen können. In Kooperation mit dem Nationalen Zentrum Frühe Hilfen (NZFH) wurde die Angebotspalette nun für Schwangere und Eltern mit Kindern von 0 bis 3 Jahren erweitert. Es wird Müttern und Vätern ermöglicht, sich während der Corona-Pandemie ortsunabhängig auszutauschen und individuell beraten zu lassen. Das Angebot ist anonym und kostenlos.

Für die Nutzung ist eine einmalige Registrierung notwendig, die anonym über einen sogenannten Nickname möglich ist. Termine, Themen und weitere Informationen veröffentlicht die bke auf ihrer Website und in ihren Social-Media-Kanälen.

Die Stadtbüchereien teilen mit

Öffnungszeiten der Stadtbüchereien Hemmingen und Arnum – aktueller Stand 04/2021

Nach der neuesten Verordnung zur Eindämmung der Pandemie dürfen die Büchereien ihre Pforten wieder öffnen, allerdings unter nachstehenden Bedingungen:

- Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung
- Betreten nur nach voriger Terminvereinbarung
- Maximal zwei Kunden / Familien gleichzeitig
- Registrierung in Kontaktliste

Die Möglichkeit zur kontaktlosen Ausleihe während der regulären Öffnungszeiten

Bücherei im Rathaus: Mo., Di., Fr.: 15.00 – 18.00 Uhr,
Do.: 9.00 – 12.00 Uhr, 14.00 – 18.00 Uhr.

Bücherei Arnum: Mo., Mi., Do.: 15.00-18.00 Uhr)

bleibt bestehen.

An der Hintertür der Bücherei Hemmingen – gegenüber von der Zahnarztpraxis Dr. Vogt / Dr. Lindemann – können Medien abgegeben oder entgegengenommen werden. In der Bücherei Arnum geschieht die Medienannahme und -ausgabe an der Haupteingangstür – um vorige Benachrichtigung wird gebeten!

Terminvereinbarungen und Rückfragen bitte unter:

Bücherei im Rathaus: Telefon (05 11) 41 03-280
E-Mail Buecherei@stadthemmingen.de

Bücherei Arnum: Telefon (0 51 01) 9 27 77
E-Mail Buecherei-arnum@stadthemmingen.de

Aus organisatorischen Gründen wird gebeten, telefonische (bitte Wartezeiten einkalkulieren!) Leihfristverlängerungen oder Terminabsprachen möglichst nur zu den offiziellen Öffnungszeiten oder noch besser per Email vorzunehmen!

Verlässliche Informationen über den aktuellen Stand erhalten Sie über die Homepage der Stadt Hemmingen: www.stadthemmingen.de („Büchereien“) bzw. über die „rings um uns“ oder die „Leinenachrichten“.

Säumnisgebühren

Wir erinnern daran, dass aufgrund der wieder ermöglichten Zugänglichkeit der Büchereien auch wieder Verzugsgebühren erhoben werden! Bitte denken Sie an rechtzeitige Verlängerung der Leihfrist Ihrer Medien (telefonisch, per E-Mail, online mit Pin-Nr.)!

Ausstellungen

- „90 Jahre Horst Eckert alias Janosch“ (Schaufenster)
- „Frühlingszeit – Garten, Natur, Outdoor-Aktivitäten“
- „Corona, Viren und unser Immunsystem“ (UG)

Neu im Bestand: Romane

- „Exil“ (Der Wartesaal, 3) von Lion Feuchtwanger
- „Griechische Passion“ von Nikos Kazantzakis
- „Der Mann in der eisernen Maske“ von Alexandre Dumas
- „Der Wal und das Ende der Welt“ von John Ironmonger
- „Zerberos – Unsichtbare Gefahr“ von Stefanie Ross

Neu im Bestand: Sachbücher

- „Abgezockt und totgepflegt – Alltag in deutschen Pflegeheimen“ von Markus Breitscheidl
 - „Alles auf dem Rasen – kein Roman“ – Essays von Juli Zeh
 - „Das Alter als Geschenk – Über die Kunst, in einer verrückten Welt den Verstand zu bewahren“ von Rüdiger Dahlke
 - „Anmaßung - Wie Deutschland sein Ansehen bei den Russen verspielt“ von Alexander Rahr
- Fortsetzung auf Seite 15

DANKSAGUNG

Für uns alle immer noch unfassbar, bedanken wir uns herzlich bei allen für die aufrichtige Anteilnahme und tröstenden Worte zum Tod von

Thomas Kling

† 10. März 2021

**Annelore Kling
Geschwister und Angehörige**

Hemmingen, im April 2021

Böker Bestattungen, Beekestraße 66-68, 30459 Hannover, 0511 42 17 17

Du fehlst uns sehr.

Helga Adler

geb. Petzold

* 27. 11. 1944 † 7. 4. 2021

In liebevoller Erinnerung

**Manfred Adler
Marion und Uti Tebarth mit Lina und Niko
Heike Adler und Christian Knoske
Gisela Petzold**

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Klaus Frankenstein

**Dienstleistungen rund
um Haus und Garten**

**0511 425733
0170 8858809**

Pflegedienste Viola Zucker

Jeder hat das Recht, in seinem Zuhause alt zu werden...



Ein kleiner Spaziergang unterstützt die Mobilität und bietet Raum für Gespräche.



Göttinger Straße 30
30982 Pattensen
Telefon 05101 99170-20

info@pflegedienste-zucker.de
www.pflegedienste-zucker.de

Termine ohne Gewähr

Es handelt sich bei den folgenden Terminen um Einträge, die von den Veranstaltern auf der Internetseite der Stadt Hemmingen in den Veranstaltungskalender eingetragen und gegenüber der Stadt Hemmingen bis zum Anzeigenschluss der „rings um uns“ nicht abgesagt wurden.

Aus aktuellem Anlass wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die Veranstaltungen unter Umständen nicht stattfinden.

Für die Richtigkeit der Angaben wird keine Gewähr übernommen.

Tag Ortsteil Veranstaltung / Ort / Uhrzeit

April

28 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
		19:00 Sitzung des Ausschusses für Bildung, Familie, Jugend, Senioren und Integration siehe amtliche Bekanntmachung zur Sitzung
29 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz

Mai

02 Sonntag		18:00 virtuelle Veranstaltung bauhof e.V.: BLAUE STUNDE – Im Gespräch mit den mediz Internet
03 Montag	Arnum	15:00-16:00 Sprechstunde des Behindertenbeauftragten Familienservicebüro, Göttinger Str. 63
05 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
06 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
		19:00 Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Umwelt siehe amtliche Bekanntmachung
09 Sonntag		18:00 virtuelle Veranstaltung bauhof e.V.: BLAUE STUNDE – Im Gespräch mit sistergold Internet

Tag Ortsteil Veranstaltung / Ort / Uhrzeit

10 Montag	Arnum	10:00-11:00 Seniorentanz AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
12 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
13 Donnerstag	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
16 Sonntag		18:00 virtuelle Veranstaltung bauhof e.V.: BLAUE STUNDE – Im Gespräch mit Alfons Internet
17 Montag	Hemmingen-Westerfeld	16:00-18:00 Unternehmer-sprechstunde Rathaus
19 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
20 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
26 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
27 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz

VERANSTALTUNGSKALENDER

27 Donnerstag		19:00 Sitzung des Rates der Stadt Hemmingen siehe amtliche Bekanntmachung
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
30 Sonntag		18:00 virtuelle Veranstaltung bauhof e.V.: BLAUE STUNDE – Im Gespräch mit DESiMO Internet
31 Montag	Hemmingen-Westerfeld	16:00-18:00 Unternehmer-sprechstunde Rathaus

Juni

01 Dienstag	Arnum	10:00-12:00 Calenberger Diskussionsrunde Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
02 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Informationsveranstaltung des SoVD Hemmingen-Westerfeld Rathaus
		19:00 Sitzung des Ausschusses für Soziales, Kultur, Sport und Verkehr siehe amtliche Bekanntmachung
03 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
06 Sonntag		18:00 virtuelle Veranstaltung bauhof e.V.: BLAUE STUNDE – Im Gespräch mit Werner Mosen und dem schwarzen Mann Detlef Wutschik Internet
07 Montag	Arnum	10:00-11:00 Seniorentanz AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Arnum	15:00-16:00 Sprechstunde des Behindertenbeauftragten Familienservicebüro, Göttinger Str. 63
		19:00 Sitzung des Ausschusses für Feuerschutz siehe amtliche Bekanntmachung zur Sitzung
09 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche

10 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
14 Montag	Hemmingen-Westerfeld	16:00-18:00 Unternehmer-sprechstunde Rathaus
16 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
17 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
21 Montag	Arnum	10:00-11:00 Seniorentanz AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
23 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
24 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
28 Montag	Hemmingen-Westerfeld	16:00-18:00 Unternehmer-sprechstunde Rathaus
30 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
		19:00 Sitzung des Ausschusses für Bildung, Familie, Jugend, Senioren und Integration siehe amtliche Bekanntmachung zur Sitzung

Juli

01 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
		19:00 Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Umwelt siehe amtliche Bekanntmachung zur Sitzung

Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89
E-Mail: info@bauhofkultur.de
www.bauhofkultur.de



Bildquelle: jeweils bauhof e.v.

Veranstaltungsprogramm Mai 2021



Vorverkauf:

Es gibt keine Abendkasse und coronabedingt auch keinen Kartenverkauf in den Vorverkaufsstellen. Kartenreservierungen sind ausschließlich über den Online-Verkauf auf der bauhof-homepage: www.bauhofkultur.de möglich.

Neues aus dem bauhof

Kultureller Lockdown – nicht mit uns!

Wir schaffen Abhilfe mit unserer neuen Reihe „BLAUE STUNDE – Im Gespräch mit ...“. Beginnend im März und immer sonntags um 18.00 Uhr laden wir unser Publikum in unseren „virtuellen“ bauhof zu einem Künstlergespräch ein. Dort können sie ihren Lieblingskünstler treffen und mit ihm ins Gespräch kommen. Frei nach dem Motto: „Fragen Sie, was Sie schon immer mal wissen wollten, erfahren Sie, was Sie vielleicht besonders bewegt oder sagen Sie einfach „Hallo“.“ Die eine oder andere kurze künstlerische Einlage wird nicht auf sich warten lassen.

Die Gespräche werden ca. 60 Minuten dauern zuzüglich eventueller Zugaben. Die Teilnahme ist kostenlos. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Es heißt also schnell sein, denn nur der frühe Vogel fängt den Wurm. Die Anmeldung richten die Teilnehmer bitte an unsere E-Mail-Adresse info@bauhofkultur.de. Darin muss die Info enthalten sein, an welchem Gespräch die Gäste gern teilnehmen möchten. Mit einer Bestätigungsmail erhalten die Gäste den Einladungs-Link.

Das Gespräch findet auf der Videoplattform Zoom statt. Hierfür wird die kostenlose Software von Zoom benötigt. Sofern die Software noch nicht auf den Endgeräten installiert ist, findet man den Zoom-Client für Meetings unter dem Link:

https://zoom.us/download#client_4meeting

Sonntag, 2. Mai 2021, Beginn: 18.00 Uhr

BLAUE STUNDE

Im Gespräch mit den medlz

Sie gelten als die beste weibliche A-Cappella-Popband Europas – die medlz. Seit über 20 Jahren begeistern sie ihr Publikum. Mit nur vier Stimmen beeindrucken die medlz vor allem durch ihren modernen Sound, der an keiner Stelle Bass oder Beat vermissen lässt. Ihre Shows sind selbstironisch und witzig und gleichzeitig charmant und tief bewegend, so dass so manch einem Gast erst im Nachhinein bewusst wird, dass er soeben ein A-Cappella-Konzert erlebt hat.



Zunächst noch unter dem Namen „nonets“ machten sie sich 1999 einen Namen. Ihr Album „samtweich“ wurde in San Francisco für den Contemporary a-cappella Recording Award, praktisch der Grammy unter den a-cappella-Auszeichnungen, nominiert. 2005 schließlich wurden dann aus den „nonets“ die „medlz“. Es folgten weitere Auszeichnungen und etliche neue Alben. Das oberste Credo der medlz ist: Unterhaltung! Und auch den bauhof-Gäste sind die medlz inzwischen sehr ans Herz gewachsen.

Teilnahme: kostenlos

Sonntag, 9. Mai 2021,
Beginn: 18.00 Uhr

BLAUE STUNDE

Im Gespräch mit sistergold

2009 ist sistergold aus dem Wunsch heraus gegründet worden, das Hintergrundwissen der einzelnen Bandmitglieder aus den Bereichen Figurentheater, Improvisationstheater und Comedy in einem Saxophonquartett zu vereinen. Dabei ist die Liebe zum Instrument und ein gleiches Verständnis von Musik und Humor die Motivation für eine unbändige Spielfreude. Sistergold ist Ladypower und Entertainment. Sie verbinden musikalische Perfektion mit kreativem Gespür, das sie in ihren unnachahmlichen Be-



Schievink Orthopädie-Schultechnik
Sanitätshaus

- Schuhe nach Maß
 - Schuhumarbeitung
 - Diabetikereinlagen
 - Sensomotorische Einlagen
 - Sporteinlagen
 - Video-/Laufband-Analyse
 - Bandagen
 - Kompressionsversorgung
- Hildesheimer Straße 6 (Aegi)
30169 Hannover
Telefon (05 11) 64 22 02 90
- www.schievink.com
- Fragen Sie uns!

Glende
Garten Bau GMBH
glende-gartenbau.de

Garten- und Landschaftsbau

Der Weg zu Ihrem Traumgarten. Wir gestalten für Sie:

- Bepflanzungen
- Natursteinarbeiten / Pflasterungen
- NEU: Zaunbau
- Holzdecks / -terrassen
- Teiche / Bachläufe
- Baumfällarbeiten / -pflege

Glende Gartenbau · Mobil (0172) 426 1426 · Büro (0511) 57 000 681

Dipl.-Kauffrau
Tanja Bäte Steuerberaterin

Alfred-Bentz-Str. 15 · 30966 Hemmingen
www.stb-baete.de · Tel. 0511 / 86 28 25

[ankæ dœlla]
Praxis für Sprach-, Sprech- & Stimmtherapie

Logopädische Behandlung von

- Kindlichen Sprachstörungen
- Aphasie und Stimmstörungen
- Lese-Rechtschreibstörungen

Anke Dölle
Akademische Sprachtherapeutin

In der Klewert 3 · Hemmingen-Westerfeld · Tel. (0511) 412 812

Haarlekin
Friseurmeisterin Martina Thuns

5 JAHRE HAARLEKIN

10% Rabatt auf alle Glynt Styling- und Pflegeprodukte

05101 8551966
Pattenser Feldweg 7
30966 Hemmingen
info@haarlekin-arnum.de
www.haarlekin-arnum.de

arbeiten aus den Genres Pop, Jazz, Soul und Weltmusik unterhaltsam und charmant auf die Bühne bringen. Die meisten Stücke sind selbst arrangiert oder komponiert und Improvisationsteile bieten immer wieder Gelegenheit, der Kreativität freien Raum zu lassen. Und Entertainment? Na klar – die reicht von Steptanz bis Showblock.

Im Bauhof waren die Ladies mehrfach mit ihren verschiedenen Programmen zu hören. Lernen Sie die Sisters kennen: Bariton-Sister – Kerstin Röhn, Tenor-Sister – Sigrun Krüger, Alt-Sister – Elisabeth Fläming und Sopran-Sister – Inken Röhrs.

Teilnahme: kostenlos

Sonntag, 16. Mai 2021, Beginn: 18.00 Uhr

BLAUE STUNDE

Im Gespräch mit Alfons

So kennen ihn die meisten von uns: Alfons, der Reporter mit dem Puschelmikrofon!

Alfons mischt sich unter's Volk und stellt Fragen – lustige Fragen mitunter ohne Sinn – und erhält Antworten, die noch weniger Sinn machen und das alles so urkomisch, dass man aus dem Lachen nicht mehr herauskommt. Der Kabarettist aus Frankreich, der inzwischen die deutsche Staatsbürgerschaft angenommen hat, ist aber auch Geschichtenerzähler. Im Bauhof hat er u.a. sein Programm „Jetzt noch deutscher“ als Vorpremiere gespielt. In „Noch deutscher“ erzählt Alfons die Geschichte seiner Großeltern, die im 2. Weltkrieg viel Leid bis hin zum Konzentrationslager erfahren haben. Ein bedrückendes Thema und doch schafft Alfons den Spagat zwischen heiteren Szenen, die zum Lachen anregen und den einfühlsamen Momenten, in denen dem Publikum das Lachen vergeht und eine betretende Stille eintritt, in der man eine Stecknadel fallen hören kann. Das ist die große Stärke Alfons: Nicht nur lustig sein zu können, sondern auch sehr nachdenklich, vielleicht sogar mahnend – und das alles in einem Programm!

Teilnahme: kostenlos

Sonntag, 30. Mai 2021, Beginn: 18.00 Uhr

BLAUE STUNDE

Im Gespräch mit DESIMO

DESIMO steht für Moderation, Entertainment und Unerklärliches. In Hannover ist er inzwischen eine Institution. Bei DESIMO fühlt sich jeder Abend wie eine Premiere an, denn dem früheren Weltmeister der Comedy-Magic geht es um den Moment und um die Verbindung zu seinem Publikum. DESIMO entlarvt mit seinem feinen Humor die Skurrilität unseres Alltags, die er pointiert kommentiert, um dann mit seinem Publikum spontan zu interagieren. Die Auftritte des mehrfach ausgezeichneten Preisträgers vereinen in einem kreativen Mix geistreiche Stand-up-Comedy und totale Verblüffung.

DESIMO steht aber nicht nur als Künstler auf der Bühne, sondern er betreibt in Linden das Appollokino – seine Kleinkunsthöhle. Dort veranstaltet er regelmäßig den Spezial-Club, der seit 2016 viele namhafte Kleinkünstler, Kabarettisten, Stand-up Comedians, Poetry Slammer, Musiker, Magier und, und, und nach Linden lockt. Und nicht nur das: Da gibt es die monatliche Mix-Show oder den Publikumspreis SPEZIALiST. Die HAZ titelte denn auch: „Hannovers unterhaltsamster Zauberer und zauberhaftester Unterhalter“.

Teilnahme: kostenlos

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89 - 30

> Fortsetzung von Seite 11

- „Caroline Schlegel-Schelling und die romantische Lebenskunst“ von Brigitte Roßbeck
- „Ferienmüde – Als das Reisen nicht mehr geholfen hat“ von Valentin Groebner
- „Gartenkinder – Den Garten gemeinsam erleben, die besten Ideen für Groß und Klein“ von Katja Maren Thiel
- „Generation Maske – Corona, Angst und Herausforderung“ von Stefan W. Hockertz
- „Heilung Nebensache – Eine kritische Geschichte der europäischen Medizin von Hippokrates bis Corona“ von Gerd Reuther



Leif Debor

Rechtsanwalt und Notar
Fachanwalt für Steuerrecht und Insolvenzrecht

Königstraße 53 **Telefon (05 11) 31 60 63**
30175 Hannover **www.kanzlei-debor.de**

Meisterbetrieb

TEMPEL

BEDACHUNGEN

Hoher Holzweg 19 · 30966 Hemmingen
 Tel. 05101/588168 · www.tempel-bedachungen.de

Arnum · Hoher Holzweg 37
 Telefon (0 51 01) 99 05 95
 Fax (0 51 01) 99 05 96
 info@metallbau-kroesche.de
 www.metallbau-kroesche.de

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Schlösser- und Türschließer
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

Unterricht

Musikschule Dreiklang, die moderne Musikschule für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Klavier, Keyboard, Cello, Geige, Saxophon und Gesang.
 www.3-klang.de · Telefon (05 11) 2 34 56 86

www.guitarschool-hemmingen.de (in Arnum) ☎ (01 79) 9 48 48 25

Ankauf / Verkauf

www.goldundsilberankauf.de ☎ (05 11) 32 82 69
Fiat 500S, Bj. 2018, Autom., GSD, Navi, Graumet., 11.800 km, 11.900 €
 ☎ (01 77) 6 02 28 29

4 Michelin Sommerreifen (185/65 R15) zu verkaufen, 5000 km, halber Preis, gesamt 120 Euro. ☎ (05 11) 21 37

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944-36160, www.wm-aw.de

Wohnmobilcenter Am Wasserturm

Die nächste „rings um uns“ erscheint am 12. Mai 2021

– VHS AKTUELL – VHS AKTUELL – VHS AKTUELL –

Neue Kurse bei der Volkshochschule

Unser Programm finden Sie im Internet unter www.leine-vhs.de. Unsere neuen Programmhefte liegen in Bürgerbüros, Geschäftsstellen, Banken zur kostenlosen Mitnahme aus (mögliche Terminänderungen bei der Leine-VHS erfragen!)

Kurs-Nr. 42202D	Spanisch A1, Stufe I
Montag – Freitag 07. Juni – 11. Juni, 09.00 – 10.30 Uhr	für Anfänger/innen ohne Vorkenntnisse Online-Kurs (INTENSIVKURS) Ob Sie mit dem Spanischlernen aus privaten oder beruflichen Gründen beginnen möchten, in diesem Kurs finden Sie Schritt für Schritt den sanften Einstieg in diese temperamentvolle Sprache. Nutzen Sie die Sommerzeit und die Möglichkeit, bequem von Zuhause aus lernen zu können! Dieser Kurs findet an 5 Tagen in der Woche online über die Plattform Zoom statt. Der Link wird Ihnen vor Kursbeginn per E-Mail zugeschickt.
Kurs-Nr. 42200D	Spanisch A1, Stufe I
Donnerstag, 20. + 27. Mai, Donnerstag, 03. + 10. Juni, 19.30 – 21.00 Uhr	für Anfänger/innen ohne Vorkenntnisse Online-Kurs (SCHNUPPERKURS) Ob Sie mit dem Spanischlernen aus privaten oder beruflichen Gründen beginnen möchten, in diesem Kurs finden Sie den sanften Einstieg in diese temperamentvolle Sprache. Nutzen Sie die Sommerzeit und die Möglichkeit, bequem von Zuhause aus lernen zu können! Dieser Kurs findet online über die Plattform Zoom statt. Der Link wird Ihnen vor Kursbeginn per E-Mail zugeschickt.
Kurs-Nr. 10305D	Frauen finanziell fit im Alltag, warum ein Mann keine Altersvorsorge ist
Samstag, 29. Mai, 10.00 – 12.15 Uhr Pattensen, Rathaus, Rathausplatz 1 Kostenfrei ONLINE- Veranstaltung	In Kooperation mit der Koordinierungsstelle Frau und Beruf der Region Hannover und den Gleichstellungsbeauftragten der Städte Hemmingen und Pattensen Eine selbstständige Risikoabsicherung, Altersvorsorge und Vermögensplanung sind wichtige Themen für Frauen. Der Vortrag findet in Kooperation mit Geld und Haushalt, dem Beratungsdienst der Sparkassen, rein Verbraucher*innen-orientiert, statt. Inhalte: Der finanzielle Blick in die Zukunft, Frau und Rente, Kreditscheidungen treffen, finanzielle Engpässe meistern, Schulden aktiv angehen.
Kurs-Nr. 40802H	Französisch A1
Valentin Larry dienstags, ab 01. Juni, 15.30 – 17.00 Uhr 8 Termine Hem.-Westerfeld	für Anfänger*innen mit sehr geringen Vorkenntnissen Bienvenue! Sie haben sich bereits ein Semester lang mit der französischen Sprache befasst. Ab Februar werden wir die erworbenen Kenntnisse kurz wiederholen, um anschließend mit Freude und viel Üben fortzufahren.
Kurs-Nr. 40606L	Englisch A1, Stufe I
mittwochs, ab 02. Juni, 17.00 – 18.30 Uhr 10 Termine Laatzen	für Wiedereinsteiger*innen Dieser Kurs bietet Teilnehmer*innen mit 3-4 Jahren Schulenglisch nach langer Pause die Möglichkeit, ganz von vorne zu beginnen. Es werden Grundkenntnisse wiederholt und freies Sprechen geübt.

Geschäftsstelle Hemmingen Rathausplatz 1
Telefon: (05 11) 23 11 30 30966 Hemmingen
E-Mail: hemmingen@leine-vhs.de www.leine-vhs.de
Öffnungszeiten: Montag – Freitag 09.00 bis 12.00 Uhr

- „Hotspot – Leben mit dem neuen Corona-Virus“ von Hendrik Streeck
- „Das Jahr 1990 freilegen – Remontage der Zeit“
Opulente S-W-Foto-Dokumentation mit vielen Zeugnissen und nachdenklichen Texten aus dem Wendejahr in der DDR
- „Kochen für Kinder – Quick & easy“ von Dagmar v. Cramm
- „Die Macht der Mehrsprachigkeit – Über Herkunft und Vielfalt“ von Olga Grjasnova
- „Die Maly-Meditation – Wie Zuwendung heilen kann“ von Wolfgang Maly (mit CD)
- „Nachts sind das Tiere – Essays“ von Juli Zeh
- „Not und Gebot – Grundrechte in Quarantäne“ von Heribert Prantl
- „Saat der Freiheit – Impulse für aufblühende Bildungslandschaften“ von Bertrand Stern
- „Sanfte Medizin bei Fliege – Alles ist möglich“
- „Spirituelle Notwehr in der Coronakrise – 28 Meditationen“ von Thomas Mayer
- „Die Stille ist ein Geräusch – Eine Fahrt durch Bosnien“ von Juli Zeh
- „Von der Pflicht“ von Richard David Precht
- „Warum Deutsch bellt und Französisch schnurrt – Eine klangvolle Reise durch die Sprachen Europas“ von Francois Conrad

Neu im Bestand: Kinder- und Jugendbücher

- „Drei ??? Kids und Du – 1000 Spuren, du hast die Wahl: Bände 1, 4-7
- „Jetzt ist Sina nicht mehr sauer – Geschichten von Wut, Streit und Versöhnung“
- „Niemals auf den roten Knopf drücken oder der Vulkan bricht aus!“ von Kati Naumann und Josy Jones
- „Seewalkers“ von Katja Brandis: Bände 1-4
- „Der tausendjährige Junge“ von Ross Welford

Neu im Bestand: Filme (DVDs)

- „Butterfly Effect – Das Ende ist erst der Anfang“ von Eric Bress
- „Cube“ von Vincenzo Natali
- „Dreamcatcher“ nach dem Roman von Stephen King von Lawrence Kasdan
- „Die Entdeckung der Unendlichkeit – Die außergewöhnliche Geschichte von Jane und Stephen Hawking“ von James Marsh
- „Die Maisinsel“ von George Ovashvili
- „The Revenant – Der Rückkehrer“ von Alejandro G. Inarritu mit Leonardo DiCaprio
- „Transcendence- Gestern war er nur ein Mensch“ von Wally Pfister
- „Treideln – Frankfurter Poetikvorlesungen“ von Juli Zeh
- „Die Zeit der Frauen“ von Leena Yadav

JUGENDPFLEGE HEMMINGEN

Anmeldung für Angebote

Bei vielen Aktionen aus dem laufenden Angebot ist eine Anmeldung bei der Jugendpflege nötig. Es gibt bei fast allen Aktionen eine Teilnehmerbegrenzung, damit eine entspannte Durchführung der Angebote allen viel Spaß macht.

Alle Veranstaltungen sind auf der Homepage unter www.jugendpflege-hemmingen.de ausführlich beschrieben. Dort können auch direkt Anmeldungen vorgenommen werden.

Weitere Anmeldeöglichkeiten unter Jugendpflege@stadthemmingen.de oder (05 11) 23 21 81 oder (0 51 01) 47 54. Unsere Angebote sind bis auf wenige Ausnahmen grundsätzlich inklusiv und unsere Einrichtungen weitestgehend barrierefrei.

In der aktuellen Situation behalten wir uns vor, Angebote abzusagen und/oder der Lage anzupassen.

Musikprojekt Soundtrack „VOICE“

Wir starten ein Musikprojekt in Kooperation mit dem MusikZentrum Hannover! Mit dem Projekt „Soundtrack VOICE“ wollen wir einen Begegnungsraum schaffen, um uns mit euch auszutauschen, gemeinsam kreativ zu arbeiten, Musik zu machen, euren Stimmen, Meinungen und Empfindungen mehr Aufmerksamkeit geben mit dem Ziel, ein gemeinsames Musikstück und Video aus und für Hemmingen zu produzieren.

„Soundtrack VOICE“ richtet sich an musik- und medieninteressierte Jugendliche im Alter zwischen 12 bis 18 Jahren. Musikalische Vorkennt-

nisse müssen dafür nicht vorhanden sein, jede*r kann mitmachen! Das Projekt wird durch tolle Musiker- und Produzent*innen begleitet und anschließend im professionellen Tonstudio des MusikZentrums aufgenommen, sowie ein professionelles Video gedreht.

Das Projekt ist für alle teilnehmenden Jugendlichen kostenlos.

Zeitplan, Informationen, Anmeldung ... über das Kontaktformular. (Das Projekt kann nur stattfinden, wenn es die Pandemielage zulässt, gegebenenfalls auch als Onlineformat)

Termin: April/Mai – Juli
 Zeit: Konkrete Zeiten folgen
 Veranstalter: Jugendpflege
 Alter: 12 – 18 Jahre
 Teilnehmerbeitrag: kostenlos
 Anmeldung erforderlich.

DIGITALER JUGENDRAUM

Regionsweiter digitaler Jugendraum

Unter der Regie der Region Hannover öffnet der „Digitale Jugendraum“ der Region Hannover auf einem eigens dafür eingerichteten Discord Server. Der digitale Raum ist montags bis freitags von 14.00 bis 18.00 Uhr geöffnet, es kann dort gespielt, gepocht, gestaltet, geredet und mitgestaltet werden. Der Raum ist zu den Öffnungszeiten von pädagogischen Fachkräften aus der Region betreut.

Auch wir übernehmen dort die pädagogische Betreuung und gestalten das Programm mit. Ob gemeinsam spielen wie „Among us“, Minetest, Online-Escaperooms, oder aber chatten, diskutieren, Hilfestellung geben in Problemlagen, vieles ist möglich!

Um dort teilzunehmen müsst ihr euch auf den Discordserver der Region Hannover einwählen, d. h. ihr benötigt Discord auf eurem PC, Tablet oder Smartphone. Den Zugangscode / Link erhaltet ihr von uns nach erfolgter Anmeldung, gerne helfen wir euch auch bei der Installation von Discord.

Termin: Montag bis Freitag
 Zeit: 14.00 – 18.00 Uhr
 Veranstalter: Jugendpflege / Team Jugendarbeit Region Hannover
 Treffpunkt: Online
 Alter: ab 13 Jahre
 Bitte mitbringen: Tablet, PC oder Smartphone, Discordzugang
 Teilnehmerbeitrag: Kostenlos
 Anmeldung erforderlich.

MINECRAFT

Hemmingen aus Klötzen und Würfeln

Nach dem großen Erfolg unseres Minecraftprojekts „Wir bauen Hemmingen“ starten wir erneut und eröffnen nur für euch einen Minecraft-Server.

Diesmal bauen wir nicht Hemmingen nach, sondern nutzen / spielen Minecraft wie gewohnt. Da gemeinsames Spielen einfach mehr Spaß macht, treffen wir uns zu festen Öffnungszeiten und zwar montags und mittwochs von 16.00 bis 18.00 Uhr.

Informationen an die Eltern:

Die Jugendpflege eröffnet nur für dieses Projekt einen eigenen Minecraft-Server. Dieser Server, sowie das Spielen und Bauen, werden durch Mitarbeiter und Ehrenamtliche der Jugendpflege begleitet, moderiert und unterstützt. Somit ist auch eine pädagogische Arbeit gegeben. Der Server kann nur durch eine Einladung betreten werden. Diese und weitere Informationen werden wir zum Start an die Eltern per E-Mail versenden.

Was wird benötigt?

- Eine Spiellizenz von Minecraft und Minecraft Vorerfahrung.
- **WICHTIG: Es läuft NUR die Microsoft JAVA Version** NICHT die neue Windows 10 Version
- Ein Headset
- Spaß daran eine Welt aus Würfeln zu erschaffen
- Eine Internetverbindung und Discord (Chatfunktion)

Termin: montags und mittwochs
 Zeit: 16.00 – 18.00 Uhr
 Veranstalter: Jugendpflege
 Treffpunkt: Online
 Alter: 10 bis 14 Jahre
 Teilnehmerbeitrag: kostenlos
 Anmeldung erforderlich.

Tischlerei

Fa. Martina Göke
Meisterbetrieb

Restaurierungen

Reparaturen **Tel. 0511 / 23 30 43 9**

Sonderanfertigungen **Fax 0511 / 234 90 91**

Treppenrenovierungen **Handy 0172 / 51 44 155**

Deveserstraße 53 • 30966 Hemmingen

Fachanwältin für Verkehrsrecht Rechtsanwältin

Juliane Focke-Steinmetz

Stammestraße 40, 30459 Hannover
 T 0511 326336, F 0511 363861

Heilpraktiker



Christine Krämer Heilpraktikerin

Naturheilpraxis für Klassische Homöopathie,
Cranio-Sacral-Therapie und Ohrakupunktur

Homöopathie: die ganzheitlich wirkende Therapie bei akuten und chron. Beschwerden – auch für Kinder.

Tel. 0 5101/85 40 29 · Arnum Kirchstr. 4 · 30966 Hemmingen OT Arnum
www.homoeopathische-naturheilpraxis-kraemer.de



HIR
HEIKE ROKAHR
 Heilpraktikerin für
 Psychotherapie

Psychotherapie & Paartherapie

Hypnose zur Raucherentwöhnung,
Gewichtsreduktion und
Entspannung

Informieren Sie sich kostenfrei
und unverbindlich.

05101 4200
kontakt@rokahr-psychotherapie.de
www.rokahr-psychotherapie.de

Therapien in meiner Praxis

Mikroimmuntherapie
Stoffwechsel- und Blutanalysen
Immun- und Aufbau-Therapien
Darmsanierung/Darmgesundheit
Gesundheitsorientierte Ernährungsberatung

Naturheilpraxis Isabella Söcker

Arnum Kirchstraße 4, 30966 Hemmingen, Tel.: 05101 92 56 38
www.naturheilpraxis-isabella-soecker.de Mobil: 0176 80868796



Systemische Familientherapeutin
Klientenzentrierte
Gesprächstherapie nach Rogers
Verhaltenstherapie nach Ellis

Alfred-Bentz-Straße 9 · 30966 Hemmingen
 Terminvereinbarungen unter Telefon (01 51) 19 41 31 36

www.silviarichter-psychotherapie.de

Ferienfreizeiten und Fahrten 2021

Auch für dieses Jahr sind wieder tolle Ferienfreizeiten geplant!

- Wochenendcamp auf dem Bauspielplatz (9 bis 12 Jahre):
25. – 27. Juni 2021
- MädchenAktionsCamp (10 bis 13 Jahre):
24. – 27. August 2021

KINDERFREIZEIT NACH FÖHR (KIDS)

Sommer, Sonne, Strand & Meer

Endlich geht es wieder ab auf die Insel! Letztes Jahr konnten wir nicht, darum wird dieses Jahr umso besser!!!

Sommer, Sonne, Strand und Meer – 2021 erobern wir wieder die wunderschöne Nordseeinsel FÖHR. Dazu gehören Lagerfeuer, Tischtennis, Hüpfkissen, Fußball, Beachvolleyball und andere Attraktionen, die das riesige Außengelände des Schullandheims der Region Hannover bietet. Auch der Strand liegt direkt vor unserer Haustür und ist über einen eigenen Zugang zu erreichen. Ihr werdet viel erleben in dieser Woche – mal alle zusammen, mal in Kleingruppen – und die Umgebung erkunden, Eis essen, Wyk unsicher machen, am Strand rumhängen, Werwölfe spielen und und und ... Es wird super!

Seid also wieder dabei und verbringt die schönste Zeit des Jahres mit uns auf dieser tollen Insel!!!

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an: Helena Runge,
Team Jugendpflege, E-Mail helena.runge@stadthemmingen.de
oder Telefon: (05 11) 41 08 98 73

*** Der Infoabend für Eltern und interessierte Kinder findet am 1. Juli 2021, um 19.00 Uhr im Jugend-Kultur-Haus (Hohe Bünte 6) statt. ***

Termin: Sonntag, 25. Juli bis 1. August 2021
Beginn 08.00 Uhr, Ende 20.00 Uhr

Veranstalter: Jugendpflege

Treffpunkt: Neue Busschleife KGS

Alter: 9 bis 13 Jahre

Teilnehmerbeitrag: 410,- Euro

Hinweis: Schwimmbadbescheinigung erforderlich!

Anmeldung erforderlich, zur Zeit nur Warteliste. Um die Fahrt paritätisch zu besetzen, haben Anmeldungen von Mädchen zur Zeit Vorrang.

FERIENFREIZEIT NACH FÖHR

Ab auf die Insel!!!

Ferienfreizeit nach Föhr

Seit vielen Jahren ist die Fahrt als Kinderfreizeit fester Bestandteil in den Sommerferien, in diesem Jahr ermöglichen wir erneut auch den „älteren Jahrgängen“ die Ferien auf dieser tollen Insel zu verbringen. Diejenigen, die schon des Öfteren mitgefahren sind, wissen wie toll das Schullandheim der Region Hannover ist. Die „Neuen“ dürfen sich auf ein super ausgestattetes Haus, Sommer, Sonne, Strand, Ausflüge ... freuen.

Seid dabei!!!

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich / wendet euch, bitte an:
Stadt Hemmingen, Team Jugendpflege
Telefon (05 11) 41 08 98 74, E-Mail rene.doepke@stadthemmingen.de

Ca. drei Wochen vor der Fahrt wird es einen Elternabend sowie ein Gruppentreffen aller Teilnehmer geben.

Termin: Sonntag, 1. bis 8. August 2021
Beginn 07.00 Uhr, Ende 20.00 Uhr

Veranstalter: Jugendpflege

Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus

Alter: 14 bis 18 Jahre

Teilnehmerbeitrag: 410,- Euro

Anmeldung erforderlich, zur Zeit nur Warteliste.

Mitwirkende im Sommer-Ferienpass 2021 gesucht

Die Planungen für unseren beliebten Sommer-Ferienpass 2021 laufen auf Hochtouren. In diesem Jahr planen wir den Ferienpass wieder wie gewohnt, wir halten an unserem Optimismus fest und planen unsere Ferienfreizeiten und auch die Ferienangebote durchzuführen. Um ein vielfältiges, kreatives, sportliches, digitales, spannendes und lebhaftes Programm gestalten zu können, suchen wir noch tatkräftige Unterstützung. Gerne können Hemminger Vereine, Verbände, Kirchenkreise oder sonstige Organisationen unter www.jugendpflegehemmingen.de/vereine, mögliche Angebote bis zum 10. Mai 2021 einreichen.

Wir helfen gerne bei Ihrer Projektidee und unterstützen Sie in der Ausgestaltung. Je nach Pandemielage werden wir versuchen die jeweiligen Veranstaltungen in Rücksprache mit Ihnen kurzerhand anzupassen, weiterhin natürlich unter Einhaltung von Abstands- und Hygienekonzepten.

Jugendpflege der Stadt Hemmingen

Hohe Bünte 6, 30966 Hemmingen
E-Mail: Jugendpflege@stadthemmingen.de

Frau Gerwing	Jugend-Kultur-Haus	(05 11) 41 08 98 72
Herr Döpke	Jugend-Kultur-Haus Kinder- und Jugendräume Arnum	(05 11) 41 08 98 74 (0 51 01) 47 54
Herr Kohsmann	Jugend-Kultur-Haus	(05 11) 41 08 98 76
Frau Runge	Jugend-Kultur-Haus Kinder- und Jugendräume Arnum	(05 11) 41 08 98 73 (0 51 01) 47 54
Frau Baron	KGS Hemmingen	(05 11) 41 03 32 32

Senioren-Info-Ecke

Seniorenbüro Hemmingen – Ansprechpartner für ältere Menschen und ihre Angehörigen

Seniorenbüro Hemmingen

Der Wunsch nach einem selbstständigen Leben im Alter in den eigenen vier Wänden steht für viele Menschen an erster Stelle. Mit zunehmendem Alter treten aber auch Fragen und Probleme auf, wenn das Einkommen immer schwieriger wird oder es niemanden mehr in der Nachbarschaft gibt, der einfach mal vorbeischaut. Das Seniorenbüro der Stadt bietet wohnortnahe Beratung, Adressen, Informationen und Unterstützung zu Fragen des Alters an, natürlich auch für die Angehörigen.

Die Coronakrise kann auch bei älteren Menschen zu finanziellen Engpässen und Problemen führen. Bitte melden Sie sich, wir werden sicher eine schnelle und unkomplizierte Lösung finden.

Sie erreichen Frau Giese im Seniorenbüro telefonisch unter der Ruf-Nr. **(05 11) 41 03-286** oder E-Mail: susanne.giese@stadthemmingen.de.

Einkaufsdienste in Hemmingen

Aus aktuellem Anlass findet der Einkaufsfahrdienst mit dem ASB bis auf weiteres nicht statt. Seniorinnen und Senioren, sowie Risikopatienten können sich bei Bedarf an das Seniorenbüro, Frau Giese (0511) 4103-286 wenden. Weitere Unterstützungsangebote bietet der Einkaufsservice von „Nachbarn helfen Nachbarn“ von der Bürgerstiftung Hemmingen unter (0 51 01) 5 81 18 (info@nhn-hemmingen.de) sowie der Einkaufsservice der evangelischen Jugend Hemmingen unter (0 15 20) 5 20 35 23 (einkaufshilfe-hemmingen@gmx.de) an. Bitte nutzen Sie die Hilfsangebote und schützen Sie sich und andere!

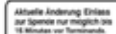
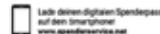
Sonstiges



Blutspende-Aktion

**Mittwoch, 5. Mai 2021
von 15.30 bis 19.00 Uhr**

**Carl-Friedrich-Gauß-Schule
Hohe Bünte 4, Hemmingen-Westerfeld**



Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzen und Pattensen e.V.



Ausgabe Arnum: Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr
Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen

Nähere Informationen gibt es unter der Rufnummer (0157) 35 56 94 69
(bei Frau Dorothea Bartram) oder bei der 1. Vorsitzenden unter (0175)
7 80 24 16 (Frau Dietlind Osterkamp).

DLRG Ortsgruppe Hemmingen

Liebe Kameradinnen und Kameraden,



hiermit lade ich zur online Jahreshauptver-
sammlung 2021 der DLRG O.G. Hemmingen e.V.,
am Samstag, dem 5. Juni 2021, ab 12.00 Uhr ein.

PC-Voraussetzungen und Zugangsdaten werden zwei Wochen
vor der Versammlung an die Mitglieder per E-Mail verschickt.

TAGESORDNUNG:

- TOP 1: Eröffnung, Begrüßung, Grußworte
TOP 2: Benennung des Protokollführers
TOP 3: Überprüfung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung
TOP 4: Feststellung der Stimmberechtigung/Beschlussfähigkeit
TOP 5: Bekanntgabe des Protokolls der letzten JHV
TOP 6: Beschluss über die Tagesordnung
TOP 7: Ehrungen
TOP 8: Berichte des Vorstandes mit Aussprache
TOP 9: Berichte der Revisoren
TOP 10: Entlastung des Vorstandes
TOP 11: Vorlage und Genehmigung des Haushaltsplanes mit
Aussprache
TOP 12: Bekanntgabe / Bestätigung der Ortsjugendsitzung
TOP 13: Anträge
TOP 14: Planung 2021
TOP 15: Mitgliedschaft im LSB
TOP 15.1: Aussprache
TOP 15.2: Abstimmung um Antragstellung zur Aufnahme
im LSB.
TOP 16: Verschiedenes

Anträge und Anträge auf Änderung der Tagesordnung sind bis zum
22. Mai 2021 schriftlich beim 1. Vorsitzenden einzureichen.

Mit sportlichen Grüßen

Matthias Bremer

SPD Hemmingen

Die SPD Hemmingen hat mit großer Mehrheit im Rahmen einer Briefwahl
Dr. Katja Schröder als Bürgermeisterkandidatin gewählt.

Bereits am 30. März hatte Schröder per Videokonferenz um das Vertrauen
der Hemminger Genossinnen und Genossen geworben. Aufgrund der
Corona-Pandemie wurde die Veranstaltung nicht in Präsenz abgehalten,
sondern als virtuelle Mitgliederversammlung mit anschließender Briefwahl
durchgeführt.

In ihrer Vorstellungsrede und stellte Frau Schröder ihre inhaltlichen
Schwerpunkte Bildung, Verkehr, Klimaschutz, Förderung des Ehrenamtes
und Stadtentwicklung vor.

Mit Katja Schröder stellen wir eine frische, nahbare Kandidatin auf, die
Kompetenz und Führungserfahrung vereint. Sie hat als Schulleiterin
bereits unter Beweis gestellt, dass sie gestalten kann und auch in Krisen-
situationen wie der Coronapandemie souverän den Überblick behält.

Frau Dr. Schröder möchte das Bindeglied zwischen den Bürgerinnen und Bürgern,
der Verwaltung und der Politik sein. Dabei wird sie nicht polarisieren, sondern integrieren
und offen, ehrlich und transparent kommunizieren! Sie geht als Kandidatin
unbelastet in die kommenden Prozesse und bringt einen unvoreingenommenen Blick
auf die Dinge mit!

Wir freuen uns mit Frau Dr. Katja Schröder
in den Wahlkampf zu gehen und hoffen,
dass neben den virtuellen Möglichkeiten
auch bald ein persönliches Kennenlernen
mit den Hemminger Bürgerinnen und Bür-
gern mit unser Kandidatin möglich ist.



Bildquelle: SPD Hemmingen

GRAMANN

Hannöversche Landschlachtere



AHRBERG

beste Meisterqualität seit 1896

WERKSVERKAUF in Pattensen von Dienstag - Samstag geöffnet

jetzt
dauerhaft
Dienstag
geöffnet

27.04. - 30.04.2021

Beste Fleisch- und Wurst-
qualität aus der Region.

Nackensteaks mit verschiedenen leckeren Marinaden	100 g	0,99 €
Schweinefilet auch mariniert als Grillspieß	100 g	1,49 €
Grillbratwurst unser Klassiker	5er-Paket 10er-Paket	5,00 € 9,00 €
Hausmacher Kochschinken besonders saftig	100 g	1,69 €

Neu im Sortiment:

Spargelsuppe mit Hackfleisch - ca. 500 ml	Port.	3,90 €
	2 Port.	7,50 €

Ludwig-Erhard-Straße 25

www.gramann-ahrberg.de

(im Gewerbegebiet)

Dienstag - Freitag: 8 - 18 Uhr | Samstag: 8 - 14 Uhr

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30

Sie wünschen sich
bessere Aussichten ?



Wir
sorgen
dafür,
dass es
wieder läuft!



Klaenberg

GmbH
Rohr- und
Kanalservice

- Rohr- und Kanalreinigung
- TV-Kamerauntersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Rückstauschutz
- Rohr- und Kanalsanierung

**Zentrale
Hannover:**

Wilhelm-Röntgen-Str. 1
30966 Hemmingen
☎ 05 11 / 82 79 89

**Niederlassung
Braunschweig:**

Gotenweg 10
38106 Braunschweig
☎ 05 31 / 234 46 84

www.ist-dein-rohr-frei.de





Schön:
Schwimmbad-
Eintritt inkl.
Sauna!

Logo, Gestaltung und Fotos: Jung-Lemmer

KURSE UND ANGEBOTE IM BAD- UND SAUNABEREICH

LEINE-VOLKSHOCH- SCHWIMMSCHULE
SCHULE GMBH „AQUA MEDI PLUS“

SAUNA

- Bio-Kosmetik
- Anti-Age
- Akne-Behandlung
- Wellness
- Massagen
- Med. Fußpflege
- Haarentfernung
- Wellness-Days
- Schröpfen als Therapie
- Cellulite-Behandlungen:
- Body Wrapping
- Body-Styling

EINTRITTSPREISE UND WERTKARTEN INKL. SAUNA

NORMALTARIF

- bis 2 Stunden | 4,00 €
- ab 2 Stunden | 8,00 €

ERMÄSSIGT 1* ERMÄSSIGT 2*

- bis 2 Stunden | 2,50 € | 1,50 €
- ab 2 Stunden | 5,00 € | 3,00 €

WERTKARTEN PREIS WERT

Wertkarte	PREIS	WERT
Wertkarte 20 €	18,00 €	20,00 €
Wertkarte 40 €	35,00 €	40,00 €
Wertkarte 80 €	65,00 €	80,00 €
Wertkarte 100 €	75,00 €	100,00 €

*ERMÄSSIGT

Buntebad

Hemmingen

Anmeldung
Tel. 0511-4103 460
info@buntebad.de

ÖFFNUNGSZEITEN

TAG

- Montag
- Dienstag
- Mittwoch
- Donnerstag
- Freitag
- Samstag
- Sonntag

Die Sauna, Wellnessbereich
* Dienstag
** Samstag mit einer

Aktuelle Informationen zum Buntebad erhalten Sie auf der Homepage der Stadt Hemmingen unter www.stadthemmingen.de/buntebad.

- Schwimmbecken/Sportbecken mit Unterwasserscheinwerfer (LED-Technik, mehrfarbig)
- Verlagerung des Einstiegs (Treppe)
- Sprungturm mit 3m Plattform, 1m Brett, neue Startblöcke
- Wärmebänke
- Schwimmesterraum zwischen Schwimm- und Multifunktionsbecken
- modernste Technik zur Versorgung des Buntebads, der Sporthallen und der Carl-Friedrich-Gauß-Schule
- Multifunktionsbecken, ideal als Lernschwimmbecken, Tiefe bis 1,35m, 30° Wassertemperatur, 8 Massagedüsen, Unterwasserscheinwerfer (LED-Technik, mehrfarbig)
- behindertengerechte Ausstattung: WC, Umkleiden, Duschrollstuhl, Behindertenlift zum Einstieg
- teilweise elektronisch gesteuerte Duschen (Touch Screen)
- Föhne und dazugehörige Spiegelwände
- Einzel- und Sammelumkleiden mit Einzelschränken
- Wertschränke im Schwimmbadbereich
- eigener Zugang zur Sauna, Nutzung im Eintritt inklusive



Liebe Besucher, das Team vom Buntebad sorgt dafür, Ihnen das Badevergnügen so angenehm wie möglich zu gestalten.

ARNUM

DRK-Ortsverein Arnum

– WICHTIG!

Zur Zeit fallen beim DRK-Ortsverein Arnum wegen der Corona Pandemie **aus:**

Gymnastik für Seniorinnen
Wassergymnastik
Bridge

Die Räume für Bridge und Gymnastik und das Buntebad sind geschlossen. Sollte es wieder losgehen, gibt es neue Informationen.

TERMINE UND ANGEBOTE

– **Gymnastik für Seniorinnen**

Freitag von 8.30 bis 9.30 Uhr,
 bis auf weiteres in der Turnhalle am Klapperweg
 Leitung und Auskunft: Christine Harrenga-Reese,
 Telefon (0163) 6 96 48 10

– **Wassergymnastik für Damen im Buntebad**

Dienstag von **9.15 bis 10.00 Uhr**
 Für max. 15 Damen und die Corona-Bedingungen sind zu beachten.
 Auskunft und Anmeldung: G. Gieseke, Telefon (01 74) 3 90 46 20

– **Bridge**

NEUE ZEIT: Montag von 14.00 bis 18.00 Uhr
 Neuer Treffpunkt: Begegnungsstätte der Stadt Hemmingen (AWO)
 in Arnum, Göttinger Straße 65.

– **Sozialstation**

Pflege zu Hause, Pflege- und Hausnotruf vermittelt die Sozialstation weiter, Göttinger Straße 46 – 48 in Arnum, Telefon (05 11) 41 64 42

– **Essen auf Rädern**

„Menu-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon (05 11) 41 64 42

– **Kleiderkammer**

DRK Laatzen (DRK-Rettungswache), Nürnberger Straße 5
 Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.
 Ausgabe ist mittwochs von 9.00 bis 11.00 Uhr.

– **Monatliche Mitgliedertreffen**

fallen wegen Corona bis auf weiteres aus.

Sportliche Vereinigung Arnum e.V.

www.sv-arnum.com



Offener Brief an die Mitglieder der SV Arnum e.V.

Liebe Mitglieder der SV Arnum,

seit mittlerweile vier Monaten bringt der erneute Lockdown den Sportbetrieb auch in unserem Verein weitgehend zum Erliegen. Nachdem die SV Arnum im Vergleich zu vielen anderen Vereinen noch relativ gut durch das Jahr 2020 gekommen ist und wir nach der Fertigstellung unserer neuen Mehrzweckhalle mit der Sparte Gesundheitssport sogar neue Angebote machen und in der Folge auch neue Mitglieder begrüßen durften, ist auch an uns die allgemeine Entwicklung im zweiten Lockdown nicht vorbeigegangen. Den auch in „normalen“ Zeiten üblichen Abgängen insbesondere durch Wegzug oder Tod stehen inzwischen keine Neueintritte mehr gegenüber.

Im Zuge des diesjährigen Beitragseinzugs haben sich sicher wieder viele gefragt, ob sie in diesen Zeiten noch Mitglied bleiben und ihren Beitrag zahlen sollten. Unabhängig von der rechtlichen Beurteilung kann die Antwort darauf nur lauten: Ja. Wir sind als Sportverein, anders als z. B. ein Fitnessstudio, eine gemeinnützige Einrichtung, einzig und allein zu dem Zweck, uns allen, den Mitgliedern, unser gemeinsames Hobby, den Sport, zu ermöglichen. Wir benötigen Mitglieder und Beiträge, um unser Sportangebot aufrecht zu erhalten, um die Sportstätten instand zu halten, um TrainerInnen zu bezahlen und natürlich auch um Beiträge in vielen Sportverbänden zu bezahlen, in denen der Verein Mitglied ist und die für uns den Wettkampfbetrieb mit anderen Vereinen organisieren. Diese Mittel benötigen wir auch in der Pandemie, wenn wir nach der Corona-Krise alle wieder unsere Lieblingssportarten in unserem Verein betreiben wollen.

Darüber hinaus sind wir natürlich auch in der Krise weiter für euch da, der Vorstand, die Spartenleitungen und alle Trainerinnen und Trainer versuchen ständig Möglichkeiten zu finden, wie wir uns trotz der Einschränkungen fit und gesund halten können und auch der Kontakt innerhalb der Mitgliedschaft erhalten bleibt. Wir haben mittlerweile einige Onlineangebote ins Leben gerufen, die wir euch an dieser Stelle noch einmal ans Herz



SPECHT

Wir bauen Ihren Garten

- Natursteinarbeiten / Wegebau
- Neupflanzung / Umgestaltung
- Baum- und Heckenschnitt
- Baumfällung
- Holzbau
- Teichbau
- Bewässerung
- Lichttechnik

Marie-Curie-Str. 40 · 30966 Hemmingen
Telefon 0511 / 213 74 24

www.specht-gartenbau.de

Stellenmarkt

Physiotherapeut/in für Hannover und / oder Hemmingen mit KG-ZNS in Voll- oder Teilzeit gesucht. Sehr selbstständiges Arbeiten, mit Team-anbindung und großzügigen Zeiteinheiten in Praxis, Haus- und Heim-besuch. ☎ (01 77) 5 51 01 29

Suche Hilfe für den Garten (Blumenbeete, Büsche schneiden, etc.) in Hemmingen-Westerfeld. Termin nach Absprache ☎ (01 72) 5 43 09 53

Verschiedenes

Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z. B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Steinstraße 36 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85
 Hauptsitz: Ippenstedter Str. 23 · Pattensen-Jeinsen · www.elektro-hoefer.de



Wir erledigen für Sie (fast) alles.

☎ (05 11) 41 42 85

Entrümpelungsservice ☎ (05 11) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Whg., Keller, Dachboden ...) **Fa. SIGOSCH**

Anhänger-Verleih ab 25,- Euro/Tag

Schottmann  **05101/916435**
 Ludwig-Erhard-Straße 3

direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst

STIEBEL ELTRON und andere Fabrikate,
 Elektro- und Sanitärarbeiten

Fachgeschäft: Steinstraße 36 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85

Hauptsitz: Ippenstedter Str. 23 · Pattensen-Jeinsen · www.elektro-hoefer.de



Fernseh-Schwager.de · Tel. (0 51 09) 5 23 23

Älter werden – und zu Hause wohnen bleiben!

Wir unterstützen, fahren, begleiten, besorgen und beraten.

Liebevoll, zuverlässig, vertrauenswürdig und kompetent.

Senioren-Service Frank Bosse · 30966 Hemmingen
Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · www.senioren-service-bosse.de

www.PCDIENST-HEMMINGEN.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74

PC Reparatur – Virenbeseitigung – Beschaffung – Internet
 Digitalisierung von VHS, Dias, Schallplatten, Kassetten usw.

Lassen Sie es Ihren Füßen einfach mal gut gehen

Professionelle Fußpflege für Sie und Ihn.

Telefon (0 51 01) 819 94 01 oder www.fusspflege-klingebl.de

Die nächste „rings um uns“ erscheint am 12. Mai 2021

legen möchten und in den Sparten wird ständig an Konzepten gearbeitet, die sportliche Betätigung auch in der Pandemie zu ermöglichen. Dank steigender Impfquoten ist inzwischen auch Licht am Ende des Tunnels erkennbar, wir stehen jedenfalls alle in den Startlöchern, den Sportbetrieb wieder aufzunehmen. Hygienekonzepte für alle Sparten liegen vor und haben sich im vergangenen Jahr bewährt, so dass wir hoffentlich bald wieder stärker einsteigen können und uns spätestens beim Musikfrühschoppen in diesem Jahr auch alle wieder treffen und gemeinsam feiern können!

Mit sportlichen Grüßen

Harald Gries, 1. Vorsitzender

Daniel Josten, Pressewart

DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD

DRK Hemmingen

Unser Standardprogramm findet auch im Mai nicht statt.

(Ob und in welchem Umfang in den kommenden Wochen im Zusammenhang mit der Corona-Pandemie Lockerungen erfolgen, ist noch nicht absehbar.)

Solange der Lockdown anhält und somit keine Treffen in Gruppen erlaubt sind, **bieten wir individuelle Aktionen für Einzelpersonen** unter Berücksichtigung der allgemeinen Corona-Regelungen an:

- „**Ab ins Grüne**“ – unter diesem Motto machen wir gerne einen kleinen Spaziergang mit Ihnen.
- „**Gemütliche Vorlesestunde**“ – vereinbaren Sie einen Termin für eine Vorlesestunde bei Ihnen zu Hause.
- **Bewegungsangebote** – ganzheitliche Rückenschule mit Dehnungs- und Entspannungsübungen oder Qi Gong (45 Minuten Unterricht gegen eine kleine Spende)

Einfach bei Britta Hoge unter Telefon-Nummer (05 11) 7 60 83 13 anrufen bzw. eine E-Mail an brittahoge.mut@gmail.com senden und nähere Informationen erhalten und einen Termin absprechen.

Unabhängig hiervon findet unser Blutspende-Termin am Mittwoch, 5. Mai 2021 um 15.30 bis 19.00 Uhr, in der KGS Hemmingen-Westerfeld statt.

(Zu berücksichtigen ist, dass die Anmeldung zur Blutspende bereits 15 Minuten vor Terminbeginn öffnet. Gleichzeitig bitten wir die Spender möglichst bis 18.45 Uhr zur Anmeldung zu kommen.)

Der Ablauf wird – ähnlich wie bei unseren bisherigen Blutspende-Terminen unter „Corona-Bedingungen“ – durch einige Besonderheiten gekennzeichnet sein, z.B. spezielle Kontrollen und Abstandsregelungen, die den augenblicklichen Corona-Standards entsprechen. Außerdem wird wieder kein Buffet angeboten, sondern stattdessen Gutscheine ausgegeben.

Wir hoffen auf zahlreiche Teilnehmer!

Unser **Standardprogramm** und somit folgende Veranstaltungen hoffen wir bald wieder anbieten zu können:

- Gymnastik für Senioren im Bürgersaal Rathaus (*dienstags und donnerstags*)
- Kaffeetrinken, Kartenspielen und Klönen im Bürgersaal Rathaus (*donnerstags*)
- „Der besondere Dienstag“ im Bürgersaal Rathaus (*dienstags*)
- Bewegungsangebote für Seniorinnen und Senioren (*Spaziergang jeweils erster Mittwoch im Monat*)
- Qi Gong im Bürgersaal Rathaus (*14-tägig*)
- Selbsthilfegruppe „Epilepsie“ im Bürgersaal Rathaus (*einmal monatlich*)
- Wirbelsäulentraining in der Mehrzweckhalle Wilkenburg (*donnerstags*)

SC Hemmingen-Westerfeld v. 1914 e.V.

www.sc-hemmingen-westerfeld.de

SPARTE TRAMPOLIN

Trampolin – bei den Deutschen Meisterschaften dabei

Schon 2019 haben Elisa Richter und Lara Wyzgol bei den Deutschen Synchronmeisterschaften mit dem Gewinn der Bronzemedaille Geschichte für den SC Hemmingen-Westerfeld geschrieben. Nun haben



die beiden Trampolinspringerinnen zusammen mit Yorick Gerdes auch den nächsten Meilenstein geschafft. Sie dürfen an den Deutschen Einzelmeisterschaften teilnehmen.

Noch nie haben Hemminger Trampoliner diese Qualifikation bisher erreicht. Im Individualtraining haben die drei ihre Sprunghöhe und die Schwierigkeit gesteigert, außerdem haben sie die Bundeskampfrichter mit ihrer schönen Haltung überzeugt. Dafür mussten wegen Corona Videos eingesandt werden.



Bildquelle: SC Hemmingen-Westerfeld

Zurzeit bereiten sie sich für das Event „Turnen21“ am 15. Mai in Leipzig vor. Da finden dann die Einzelmeisterschaften statt. Schade ist, dass das der einzige Wettkampf im 1. Halbjahr sein wird und sie ihre gekonnten Übungen sonst nicht zeigen können.

Wir drücken ganz fest die Daumen für eine erfolgreiche Teilnahme.

Thorsten Langner

WILKENBURG

DRK-Ortsverein Hemmingen – OT Wilkenburg

Unser Standardprogramm findet im Moment nicht statt. Alle unsere diesbezüglichen Termine sind ausgesetzt.

Nicht abgesagt sind jedoch Beziehungen!

Hierzu gehören Zuwendungen und Helfen. Haben Sie keine Angst sich bei uns zu melden, wenn Sie Fragen haben oder wir Sie unterstützen können. Dafür engagieren wir uns beim DRK und stehen soweit möglich immer zur Verfügung.

Einfach bei Britta Hoge unter Telefon-Nummer (05 11) 7 60 83 13 anrufen oder eine E-Mail an brittahoge.mut@gmail.com senden.

Unser Standardprogramm hoffen wir so bald wie möglich wieder anbieten zu können:

- Wirbelsäulentraining in der Mehrzweckhalle Wilkenburg (*donnerstags*)

Wilkenburger Reitertage 2021 abgesagt

Die für den 7. bis 9. Mai 2021 terminierten Wilkenburger Reitertage werden nicht stattfinden. Das hat der Vorstand des Reitervereins Wilkenburg nach Ostern aufgrund der bestehenden Beschränkungen im Rahmen der „Corona-Pandemie“ entschieden und das Turnier abgesagt.

„Wir sind traurig.“ stellt die Vorsitzende Christina Hellwig fest. „Mit dieser Absage fällt unser alljährlicher Saisonhöhepunkt aus. Die Entscheidung ist uns nicht leichtgefallen, aber mit einer Absage zum jetzigen Zeitpunkt können wir die anfallenden Kosten noch im Rahmen halten.“

Hellwig ist angesichts der derzeitigen Unsicherheiten im Pandemiegeschehen und den damit einhergehenden Beschränkungen für den Turniersport zurückhaltend, ob es wie es im Vorjahr gelingen wird, dass Turnier zu einem späteren Zeitpunkt unter besonderen Hygieneauflagen durchzuführen. „Klar ist: Wir werden kein reines Profiturnier anbieten. Der traditionelle Turniercharakter mit Prüfungen sowohl für Nachwuchs-, ambitionierte Freizeit- als auch Profireiter in familiärer Atmosphäre ist unser Markenzeichen, das wollen wir in jedem Fall aufrechterhalten.“

„Sollte das in 2021 nicht machbar sein, dann nehmen wir 2022 den nächsten Anlauf und freuen uns dann im kommenden Jahr auf die 44. Wilkenburger Reitertage hoffentlich ohne Beschränkungen oder besondere Auflagen!“ so die Vorsitzende abschließend.

Barbara Konze, Schriftführerin



Verkauf
 Vermietung
 Verwaltung

Profitieren Sie von unserer langjährigen Marktkenntnis

seit 1992

BARTELT Immobilien

2 x in Ihrer Nähe Büro Pattensen
 Büro Hannover

 05101 91 53 53
 0511 123 139 88

WWW.BARTELT-IMMOBILIEN.DE



Tanja Mau-Busch

 +49 176-20036827
 +49 511-23504594
 mau@maugreinimmo.de
 Rathausplatz 5, 30966 Hemmingen
 www.maugreinimmo.de



Verkauf & Vermietung
 Privat & Gewerbe
 Wertermittlung & Beratung

„Find a place called home“ ist unser Slogan und so verstehen wir Immobilien.

Es geht um mehr als Kapital, nämlich um das Gefühl von Heimat, Geborgenheit und Sicherheit.




Unsere Garantie!
100% Leistung zum Festpreis-Honorar nur für Verkäufer!

Unabhängig vom erzielten Kaufpreis Ihrer Immobilie!
Das Honorar ist erst zahlbar mit Erhalt des Kaufpreises!

Wann dürfen wir Ihre Immobilie verkaufen?

Zum Beispiel:	Apartment/ETW bis 50 m ² 3.750 €	Einfamilienhaus bis 110 m ² 5.850 €
---------------	---	--

Alle Festpreis-Honorare verstehen sich inklusive gesetzlicher Mehrwertsteuer

0177. 3 56 78 50 0511. 8 75 92 12
www.vera-thiel.de

Hemminger Verwaltungsgesellschaft mbH



**Immobilienverwaltung
Rund um Hemmingen...**

Wir betreuen, beraten und entlasten Sie durch professionelle Immobilienverwaltung

Grevenbleck 18 • 30966 Hemmingen Tel (0511) 41 11 70
 eMail HemVerG@t-online.de Fax (0511) 41 11 99



Verwaltung von Immobilien

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

Verkaufen Sie mir Ihr Haus bzw. Garage nach anerkanntem Gutachten und bleiben preiswert und entspannt drin wohnen. Ich freue mich auf Ihren Anruf. ☎ (0177) 5 52 04 67

Privatinvestor kauft Ihre Immobilie. Schnell + diskret, innerh. 24 Std. Auch in Feriengebieten. Bitte alles anbieten. Tel. (0178) 197 45 63

Architekt sucht für sich Einfamilienhaus in Westerfeld. Gern auch sanierungsbedürftig. Wir freuen uns.

E-Mail schoenwohnen-2021@t-online.de, Mobil (0176) 64 80 60 33

Freundliche, umgängliche und hilfsbereite Familie (2 Kinder) sucht ein Haus mit Garten, auch zu späterem Einzugstermin. Wir freuen uns ebenso über Tipps ☺ ☎ (05 11) 54 61 47 67

Wir suchen ein **Haus / Wohnung in Alt-Ricklingen / Ricklingen / Hemmingen-Westerfeld (ab 90 m² / bis 500.000 Euro).**

Wenn Sie vorhaben Ihr Zuhause in neue Hände zu übergeben, würden wir uns sehr über Ihren Anruf freuen. ☎ (0177) 4 14 79 85

Junge Familie sucht Haus zum Kauf in Arnum oder weiteren Hemminger Ortsteilen. Wir freuen uns über jeden Anruf, gerne auch Hinweis oder Kontakt. ☎ (0176) 41 70 23 02

KINDERÄRZTIN & INGENIEUR

haben eine Familie gegründet und suchen für sich und die junge Tochter ein Eigenheim ab 120 m² oder ein Grundstück in familienfreundlicher und ruhiger Lage in Hemmingen. Wir sind im Raum Hannover verwurzelt und sind eine ruhige, kommunikative und unkomplizierte Familie.

Wir freuen uns über Ihren Anruf. ☎ (0151) 20 99 37 14



Stadt Hemmingen
familienfreundlich im Grünen

Wohnraumsuche

Die Stadt Hemmingen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt Wohnraum im Stadtgebiet in allen Stadtteilen vorrangig zum Zwecke der Unterbringung von Menschen nach der Flucht. Die Kapazitätsgrenze des zur Verfügung stehenden Wohnraums ist erreicht, wir hoffen sehr auf die Unterstützung der Hemminger Einwohnerinnen und Einwohner.

Ihre Anfrage wird streng vertraulich behandelt. Sie können uns gern vermietbaren Wohnraum in allen erdenklichen Größen zur Miete oder aber auch zum Kauf anbieten. Wir werden schnellstens Ihr Angebot prüfen und sichern Ihnen schon heute eine zügige, kompetente Abwicklung zu.

Interessierte Eigentümer und Hausverwaltungen werden gebeten, sich an den

Service Liegenschaften/WiFö
 Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen
 Telefon (05 11) 41 03 -270 oder -118
 Fax (05 11) 41 03 -55-270
 E-Mail heike.nowarre@stadthemmingen.de

zu wenden. Gern stehen wir Ihnen für persönliche Gespräche, Rückfragen oder Auskünfte zur Verfügung.

Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume

Garage zu vermieten, Garagenhof Am Kreitwinkel, in Hemmingen-Westerfeld, ab sofort. ☎ (0176) 38 88 06 28

HEMMINGEN, Büro-/Praxisräume, 94,85 m², frei ab 1.10. 2021, 600,- € + 130,- € NK, 3 MM MS, 249 kWh/(m².a) ☎ (0163) 8 63 31 85

Büroräume in Hiddestorf, 60 m², zum 1.6., 500 € ☎ (05101) 85 19 09

Dacheindeckungen
Fassadenverkleidungen
Flachdachabdichtungen
Dachklempnerarbeiten



RUSSEK BEDACHUNGEN

Immer gut durchdacht!

**Dachdeckermeisterbetrieb
Matthias Russek**
Hauptstraße 46 · 30966 Hemmingen
Tel. 0 51 01/8 54 80 88 · Mobil 0174/197 93 28
russek-bedachungen@web.de
www.russek-bedachungen.de

gödicke quick®



DESIGN

PRINT

FINISHING

Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH
Weetzer Landstraße 106 C · 30966 Hemmingen
Tel. 05 11 / 41 02 89-0 · info@goedicke-druck.de
Fax 05 11 / 41 02 89-50 · www.goedicke-druck.de

Rolladen- und Jalousiebau

Wir beraten sie kostenfrei
und unverbindlich vor Ort!



Herstellung von:
Rollladen / Rolll Tore
Außenjalousien
Plissee / Markisen
Wintergartenbeschattungen
Vertikal-Jalousien
Motoren und Steuerung
Reparatur und Service

Marie-Curie-Str. 15 · Telefon 0511 – 84 374 10
30966 Hemmingen · hemmingen-sonnenschutz.de
neubachersonnenschutz1995@freenet.de



Jetzt in Hemmingen
200 m hinter real,-



**TOPRAKLI
LACKIEREREI**

in der Emmy-Noether-Straße 3
Tel. 0511 / 45 08 30 88
www.lackiererei-toprakli.de

Smart-Repair
Ersparnis bis zu **70%**



- Parkrempler
- Beulen/Dellen (ohne lackieren)
- Rostbeseitigung
- Felgenreparatur
- Schrammen
- Kratzer im Lack
- Scheibenreparatur

► Reibungsloser Reparaturablauf
► Termingerechte Zusage
► Hol- und Bringdienst
► Ersatzwagen



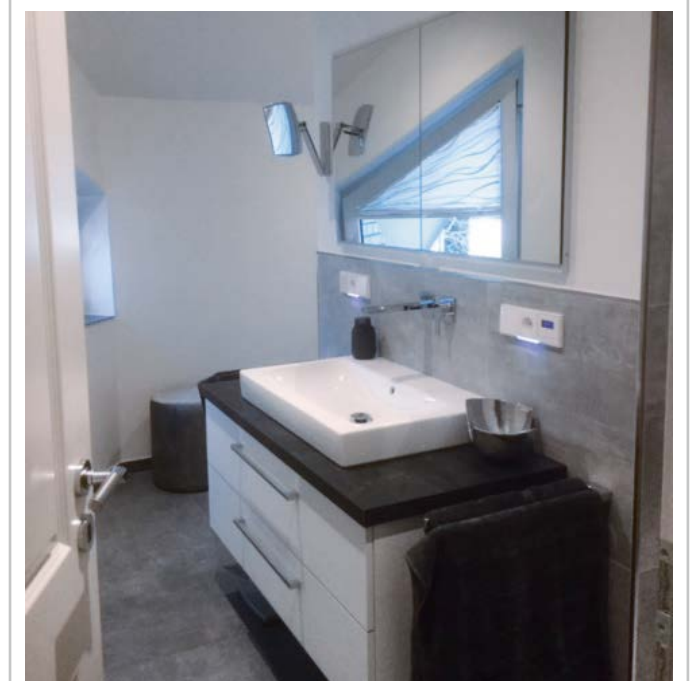
carsten schirmer
Malermeister GmbH
staatl. gepr. Techniker

Tel.: 0511 / 234 80 88

malerei und anstriche
lasur- und glanzputztechnik
bodenbeläge und parkett
vollwärmeschutz
fassadeninstandsetzung
betoninstandsetzung
gerüstbau

Gutenbergstraße 6
30966 Hemmingen
Fax: 0511 / 234 80 89
www.malermeister-schirmer.de
info@malermeister-schirmer.de

**Schöne Waschbecken
mit Spiegelschrank sind
unsere Sache!**



Ihr Vaillant-Kompetenzpartner aus Hemmingen:



OLVERMANN
SANITÄR · HEIZUNG

Göttinger Str. 61 · 30966 Hemmingen
Telefon 05101.3687 Fax 05101.4532